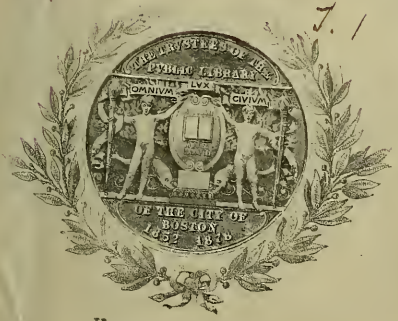
G. 174.16
No ~~107325~~
J. 1

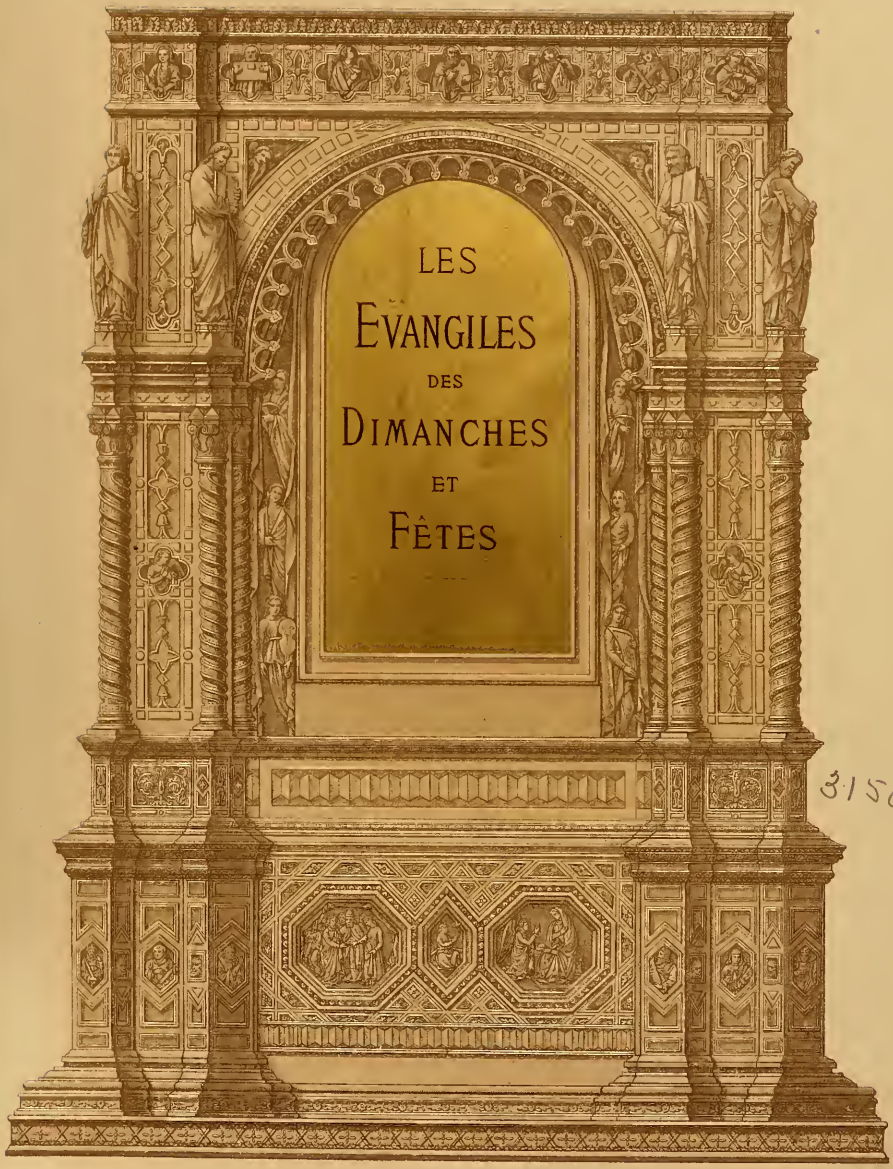


Knapp Fund

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Boston Public Library

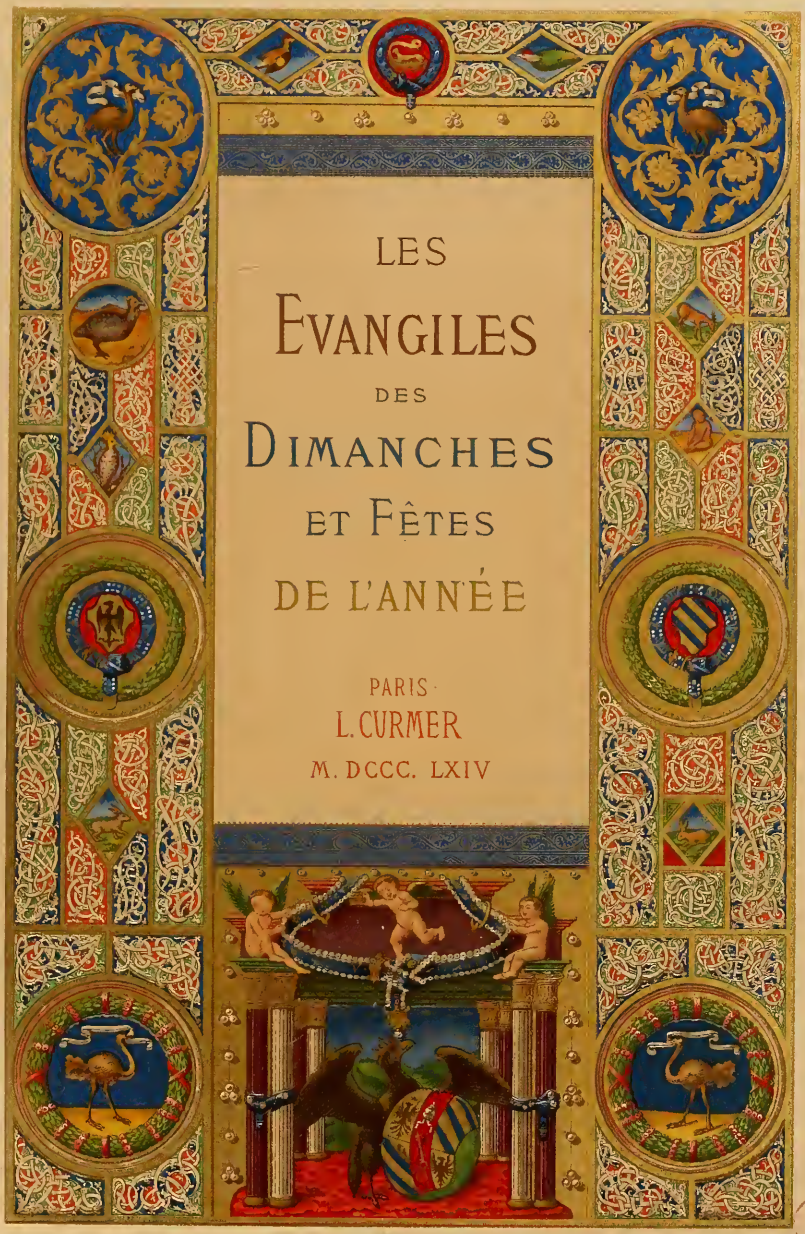
http://www.archive.org/details/lesvangilesdes01cath

1741 (2)



3150

DUPLICATE



PUBLIC LIBRARY
OF THE
CITY OF BOSTON

G.174
.16
v.1

(13)

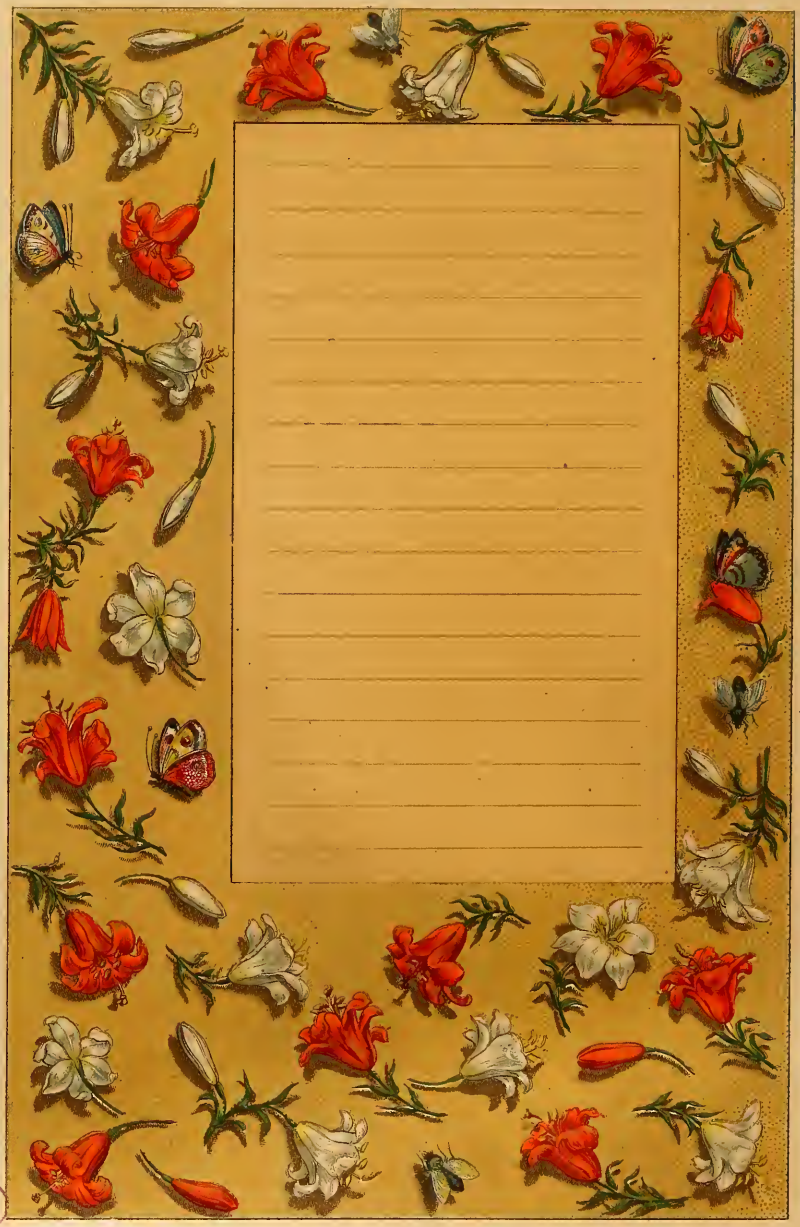
Knapp
April 28, 1919
A
3 vols.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
AT LOS ANGELES
LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

SOUVENIRS
DE
FAMILLE

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Janvier.

i	Circoncision	xvi	S. Marcel
	S. Fulgence	xvii	S. Antoine Abb.
ii	S. Basile	xviii	S. Paul et ses co.
iii	S.te Geneviève	xix	S. Sulpice
iv	S. Tite	xx	S. Sébastien
v	S. Siméon Styl.	xxi	S.te Agnès
vi	Epiphanie	xxii	S. Vincent
	S. Pierre Abbé	xxiii	S. Ildefonse
vii	S. Lucien	xxiv	S. Timothée
viii	S. Severin	xxv	S. Maximin
ix	S. Honoré	xxvi	S.te Paule
x	S. Marcien	xxvii	S. Julien
xi	S. Théodose	xxviii	S. Cyrille
xii	S. Arcade	xxix	S. Franç. de Sal.
xiii	S.te Véronique	xxx	S.te Bathilde
xiv	S. Félix	xxxi	S.te Marcelle
xv	S. Paul Ermite		

BOS. PUBL. LIBRA.

PUBLIC LIBRARY

Février.

I	S. Ignace	XVI	S.te Julienne
II	Purification	XVII	S. Théodule
	S. Laurent de C.	XVIII	S. Siméon Ev.
III	S. Blaise	XIX	S. Barbat
IV	S. Aventin	XX	S. Eleuthère
V	S.te Agathe	XXI	S. Séverien
VI	S. Amand	XXII	S.te Isabelle
VII	S. Romuald	XXIII	S. Cérénus
VIII	S. Jean de Matth.	XXIV	S. Mathias A.
IX	S.te Appolline	XXV	S. Victorin
X	S.te Scolastique	XXVI	S. Porphire
XI	S. Saturnin	XXVII	S.te Honorine
XII	S.te Eulalie	XXVIII	S. Romain
XIII	S. Martinien	XXIX	S. Sever
XIV	S. Valentin		
XV	S. Faustin		

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Mars.

i	S. Aubin	xviii	S. Cyrille
ii	S. Simplice	xix	S. Joseph
iii	S.tr. Camille	xx	S. Ambrois d. S
iv	S. Adrien	xxi	S. Benoit
v	S. Théophile	xxii	S.tr. Perpétue
vi	S.tr. Colette		S.tr. Félicité
vii	S. Thom. d'A.	xxiii	S. Victorien
viii	S. Jean de Dieu	xxiv	S. Irénée
ix	S.tr. Françoise	xxv	Annonciation.
x	S. Attale		S. Dizier
xi	S. Sophrone	xxvi	S. Ludger
xii	S. Grégoire le G	xxvii	S. Jean d'Egyp.
xiii	S.tr. Euphrasie	xxviii	S. Sixte
xiv	S.tr. Mathilde	xxix	S. Gondelle
xv	S. Zacharie	xxx	S. Zozime
xvi	S.tr. Eusébie	xxxi	S. Rieul
xvii	S. Alexandre		

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Avril

I	S. Hugues	XVI	S. Fructueux
II	S. François de P	XVII	S. Aniet
III	S. Ambroise D	XVIII	S. Apollonius
IV	S. Isidore	XIX	S. Léon Pape
V	S. Vincent Fer	XX	S. Marcellin
VI	S. Célestin	XXI	S. Anastase
VII	S. Clotaire	XXII	Ste Opportune
VIII	S. Denis	XXIII	S. Georges
IX	Ste Marie d'Egy	XXIV	S. Léger
X	S. Pallade	XXV	S. Marc Evang
XI	S. Léon le Grand	XXVI	S. Clet
XII	S. Jules	XXVII	S. Antime
XIII	Ste Hermenigilde	XXVIII	S. Vital
XIV	S. Lambert	XXIX	S. Robert
XV	S. Paterne	XXX	Ste Cather de S

Mai.

I	S. Philippe	XVI	S. Jean-Népo
	S. Jacques Ap.	XVII	S. Pascal
II	S. Germain	XVIII	S. Venant
III	S. Juvénal	XIX	Ste. Prudentien
IV	Ste. Monique	XX	S. Bernardin
V	S. Hilaire	XXI	S. Hospice
VI	S. Jean Damas	XXII	S. Aigulfe
VII	S. Stanislas	XXIII	Ste. Julie
VIII	S. Victor	XXIV	S. Donatien
IX	S. Grég. de Na.	XXV	S. Urbain
X	S. Désiré	XXVI	S. Phil. de Ner.
XI	S. Mamert	XXVII	S. Eutrope
XII	Ste. Flavie	XXVIII	S. Germain
XIII	S. Servais	XXIX	S. Comon
XIV	S. Boniface	XXX	S. Ferdinand
XV	S. Euphraise	XXXI	Ste. Pétronille

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

PUBLIC LIBRARY

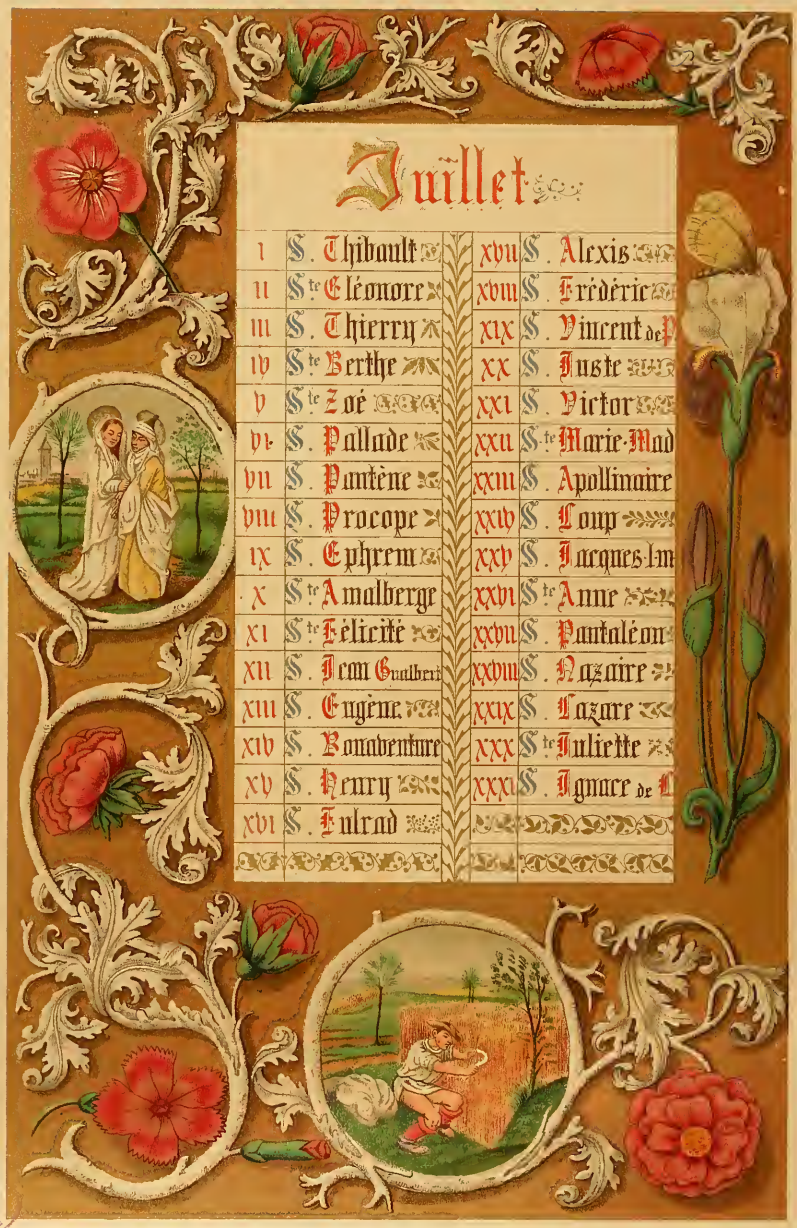
Juin.

i	S. Pamphile	xvii	S. Avit
ii	S. Pothin	xviii	S.te Marine
iii	S.te Clotilde	xix	S. Gervais
iv	S. Gautier		S. Protais
v	S.te Dorothée	xx	S. Sylvère
vi	S. Claude	xxi	S. Louis de G.
vii	S. Paul	xxii	S. Paulin
viii	S. Médard	xxiii	S.te Ethelrède
ix	S.te Pélagie	xxiv	S. Jean-Bapt.
x	S.te Marguerite	xxv	S. Prosper
xi	S. Barnabé	xxvi	S. Lambert
xii	S. Onuphre	xxvii	S. Ladislas
xiii	S. Antoine de P.	xxviii	S.te Irénée
xiv	S. Basile le g.	xxix	S. Pierre-Apôt.
xv	S.te Crescence	xxx	S. Paul-Apôt.
xvi	S. Franc. Reg.		

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Juillet

I	S. Thibault	XVII	S. Alexis
II	Ste Eléonore	XVIII	S. Frédéric
III	S. Thierry	XIX	S. Vincent de P
IV	Ste Berthe	XX	S. Juste
V	Ste Zoé	XXI	S. Victor
VI	S. Pallade	XXII	Ste Marie-Mad
VII	S. Pantène	XXIII	S. Apollinaire
VIII	S. Procope	XXIV	S. Loup
IX	S. Ephrem	XXV	S. Jacques-Im
X	Ste Amalberge	XXVI	Ste Anne
XI	Ste Félicité	XXVII	S. Pantaléon
XII	S. Jean Gualbert	XXVIII	S. Nazaire
XIII	S. Eugène	XXIX	S. Lazare
XIV	S. Bonaventure	XXX	Ste Juliette
XV	S. Henry	XXXI	S. Ignace de L
XVI	S. Fulrad		



PUBL. LIBRARY

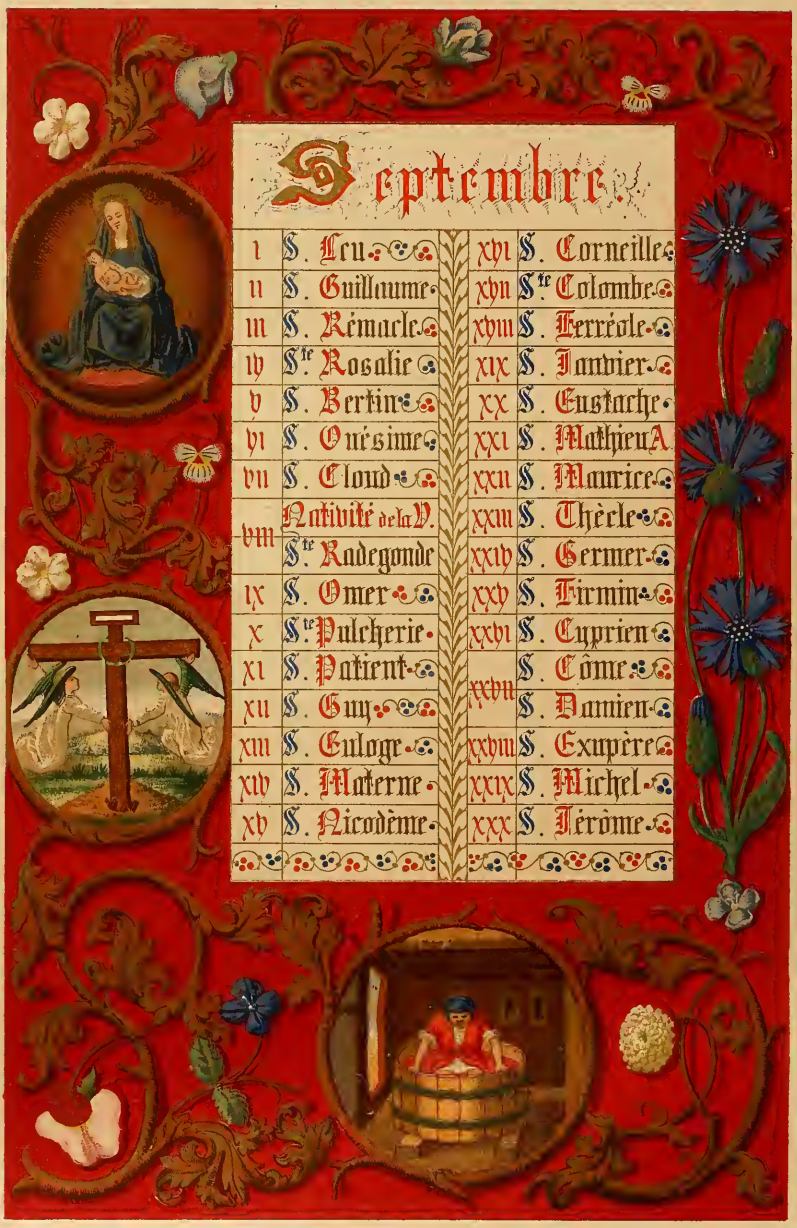
POE LIBRAR

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Août

i	S. Pierre aux liens	xvi	S. Hyacinthe
ii	S. Etienne	xvii	S. Liberat
iii	S. Nicodème	xviii	Ste. Hélène
iv	S. Dominique	xix	S. Louis Evêq.
v	Ste. Afre	xx	S. Bernard
vi	S. Juste	xxi	Ste. Jeanne d'E.
vii	S. Donat	xxii	S. Symphorin
viii	S. Cyriaque	xxiii	Ste. Sidonie
ix	S. Numidique	xxiv	S. Barthélemy
x	S. Laurent	xxv	S. Louis Roi
xi	Ste. Suzanne	xxvi	S. Zéphirin
xii	Ste. Claire	xxvii	S. Césaire
xiii	S. Hippolyte	xxviii	S. Augustin
xiv	S. Eusèbe	xxix	S. Sabin
xv	Assomption Ste. Marie	xxx	S. Fiacre
		xxxi	Ste. Eutherge

PUBLIC LIBRARY

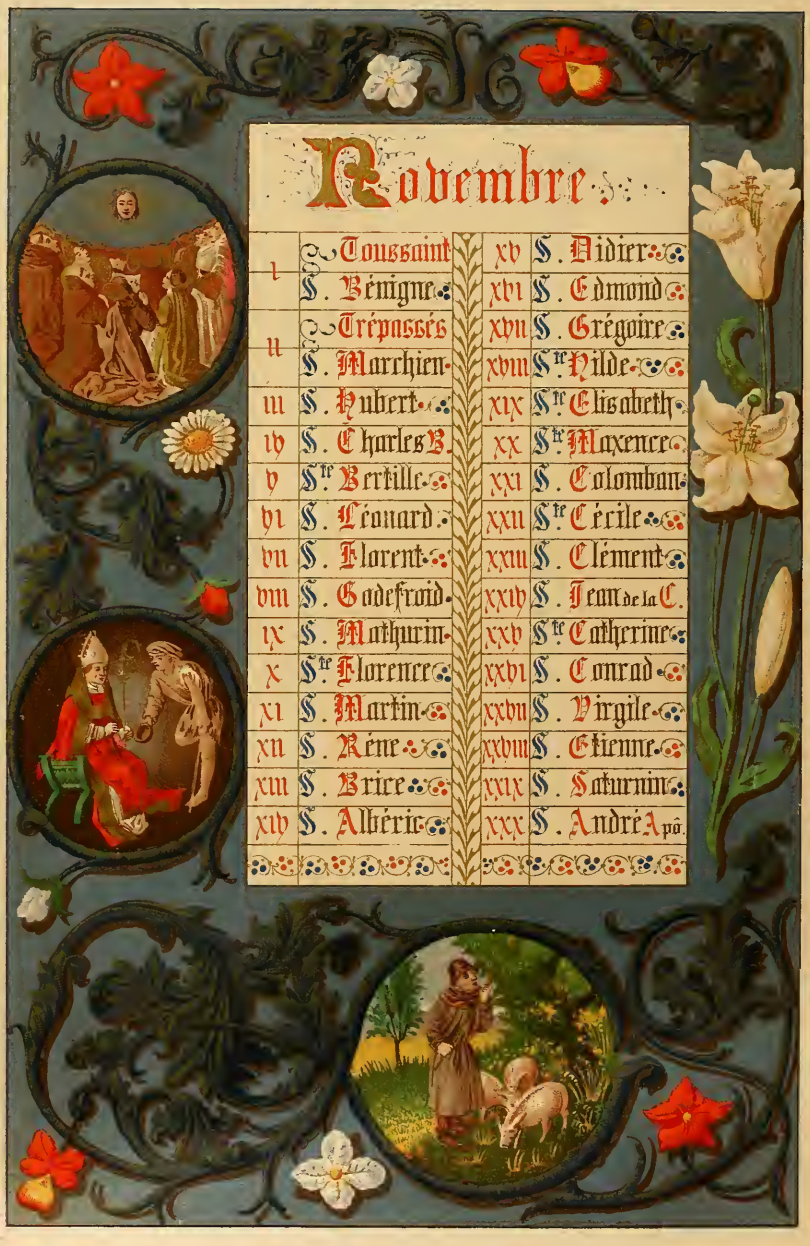


Septembre.

i	S. Leu	xvi	S. Corneille
ii	S. Guillaume	xvii	S.te Colombe
iii	S. Rémacle	xviii	S. Ferréole
iv	S.te Rosalie	xix	S. Janvier
v	S. Bertin	xx	S. Eustache
vi	S. Onésime	xxi	S. Mathieu A.
vii	S. Cloud	xxii	S. Maurice
viii	Nativité de la V.	xxiii	S. Thècle
	S.te Radegonde	xxiv	S. Germer
ix	S. Omer	xxv	S. Firmin
x	S.te Pulcherie	xxvi	S. Cyprien
xi	S. Patient	xxvii	S. Côme
xii	S. Guy		S. Damien
xiii	S. Eulogre	xxviii	S. Exupère
xiv	S. Materne	xxix	S. Michel
xv	S. Nicodème	xxx	S. Jérôme

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY



Novembre

i	Toussaint	xv	S. Didier
	S. Bénigne	xvi	S. Edmond
ii	Trépassés	xvii	S. Grégoire
	S. Marchien	xviii	Ste Hilde
iii	S. Hubert	xix	Ste Elisabeth
iv	S. Charles B.	xx	Ste Maxence
v	Ste Bertille	xxi	S. Colomban
vi	S. Léonard	xxii	Ste Cécile
vii	S. Florent	xxiii	S. Clément
viii	S. Godefroid	xxiv	S. Jean de la C.
ix	S. Mathurin	xxv	Ste Catherine
x	Ste Florence	xxvi	S. Conrad
xi	S. Martin	xxvii	S. Virgile
xii	S. Réne	xxviii	S. Etienne
xiii	S. Brice	xxix	S. Saturnin
xiv	S. Albéric	xxx	S. André Apô.

LIBRAR

BOSTON PUBLIC LIBRARY

UCL LIBRARY

Décembre.

i	S. Eloi	xvii	S.te Olympiade
ii	S.te Bibiane	xviii	S. Gratien
iii	S. François X	xix	S. Némésion
iv	S.te Barbe	xx	S. Philogone
v	S. Sabas	xxi	S. Thomas
vi	S. Nicolas	xxii	S. Sigon
vii	S. Fare	xxiii	S.te Victoire
viii	Immacule Conc	xxiv	S.te Emilienne
	S. Romain	xxv	Noël
ix	S.te Léocadie		S.te Eugénie
x	S.te Eulalie	xxvi	S. Etienne
xi	S. Damase	xxvii	S. Jean Evang.
xii	S. Valéry	xxviii	S.ts Innocents
xiii	S.te Luce		S. Antoine
xiv	S.te Valère	xxix	S. Thom. de C.
xv	S. Mesmin	xxx	S. Sabin
xvi	S.te Adélaïde	xxxi	S. Sylvestre

BOSTON PUBLIC LIBRARY

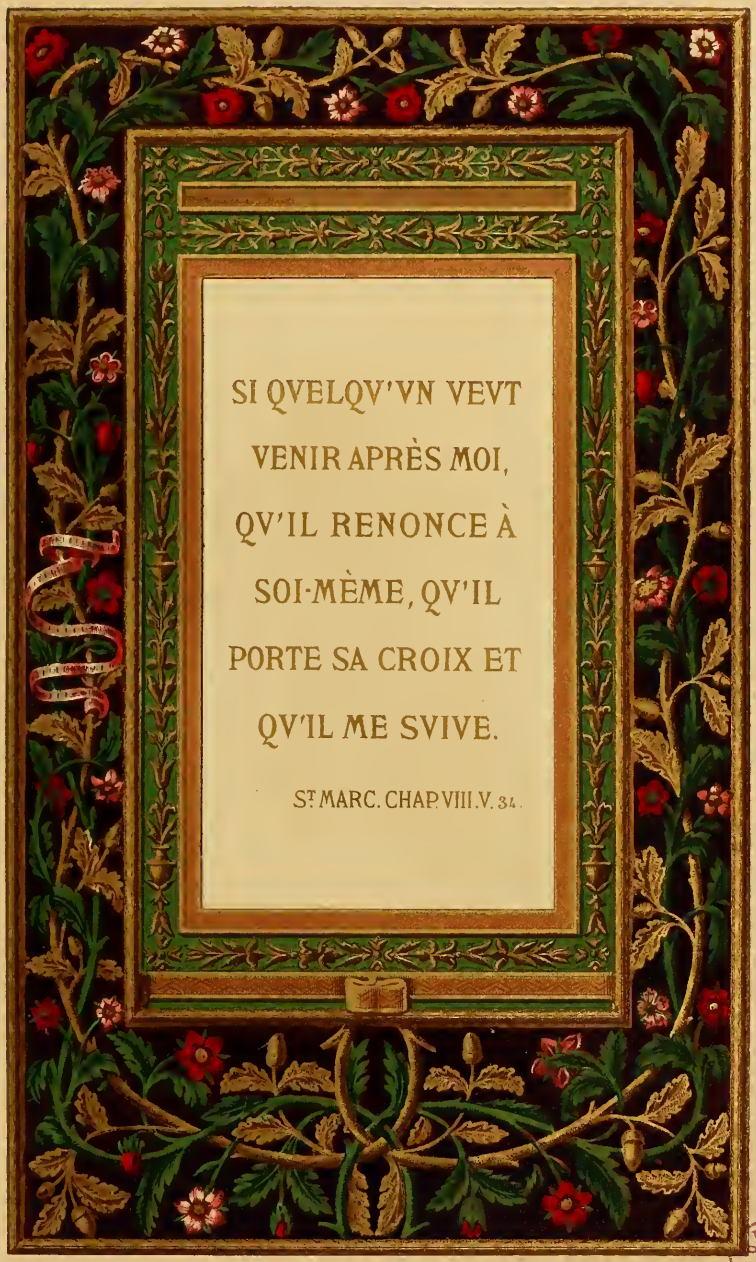
BOST
PUBLI
LIBRARY

PUBL
LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

TON
UBLIC
LIBRARY

BOSTON
PUBLIC
LIBRARY



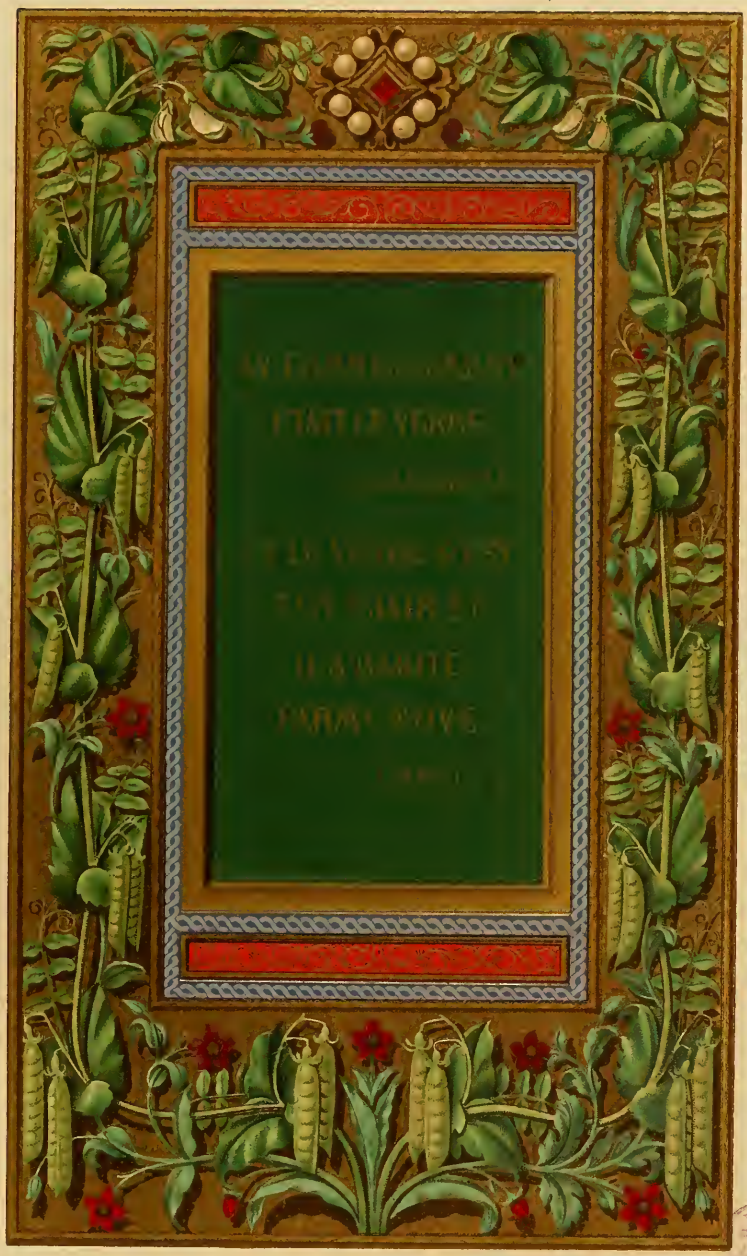
BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOS PUBLI LIBRARY

XXXIX R°.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

LIBRARY



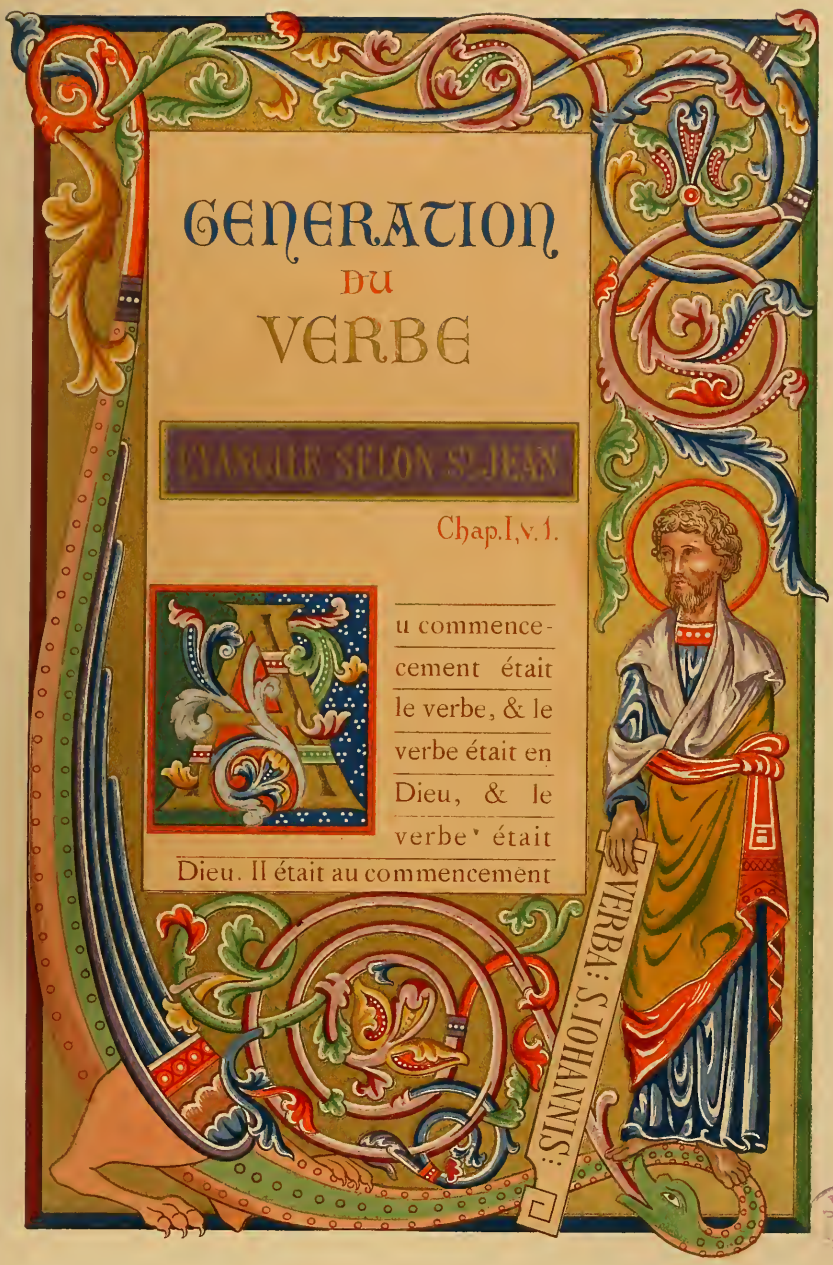
BOS
PUBLIC
LIBRARY

PREMIÈRE PARTIE

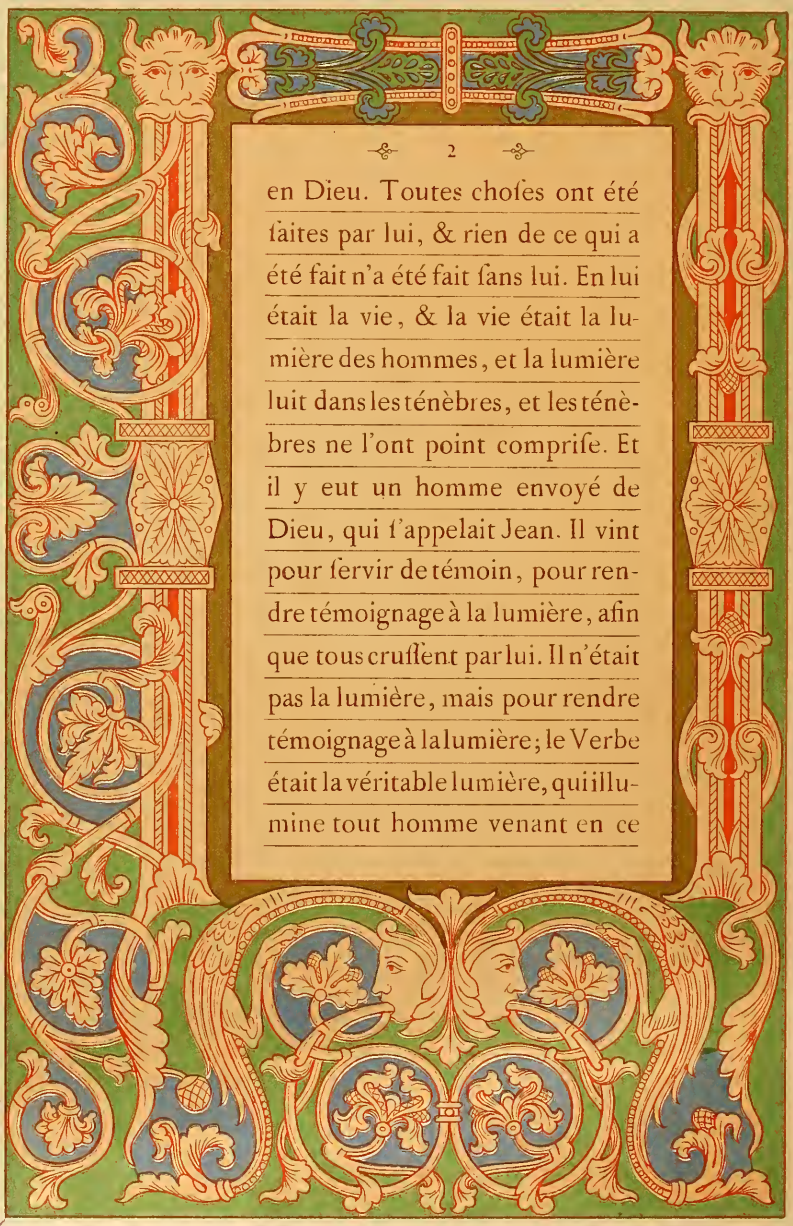
BOST PUBLIC LIBRARY

1

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY



en Dieu. Toutes choſes ont été ſaites par lui, & rien de ce qui a été fait n'a été fait ſans lui. En lui était la vie, & la vie était la lumière des hommes, et la lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point compriſe. Et il y eut un homme envoyé de Dieu, qui ſ'appelait Jean. Il vint pour ſervir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous cruſſent par lui. Il n'était pas la lumière, mais pour rendre témoignage à la lumière; le Verbe était la véritable lumière, qui illumine tout homme venant en ce

BOST
PUBL
LIBRA

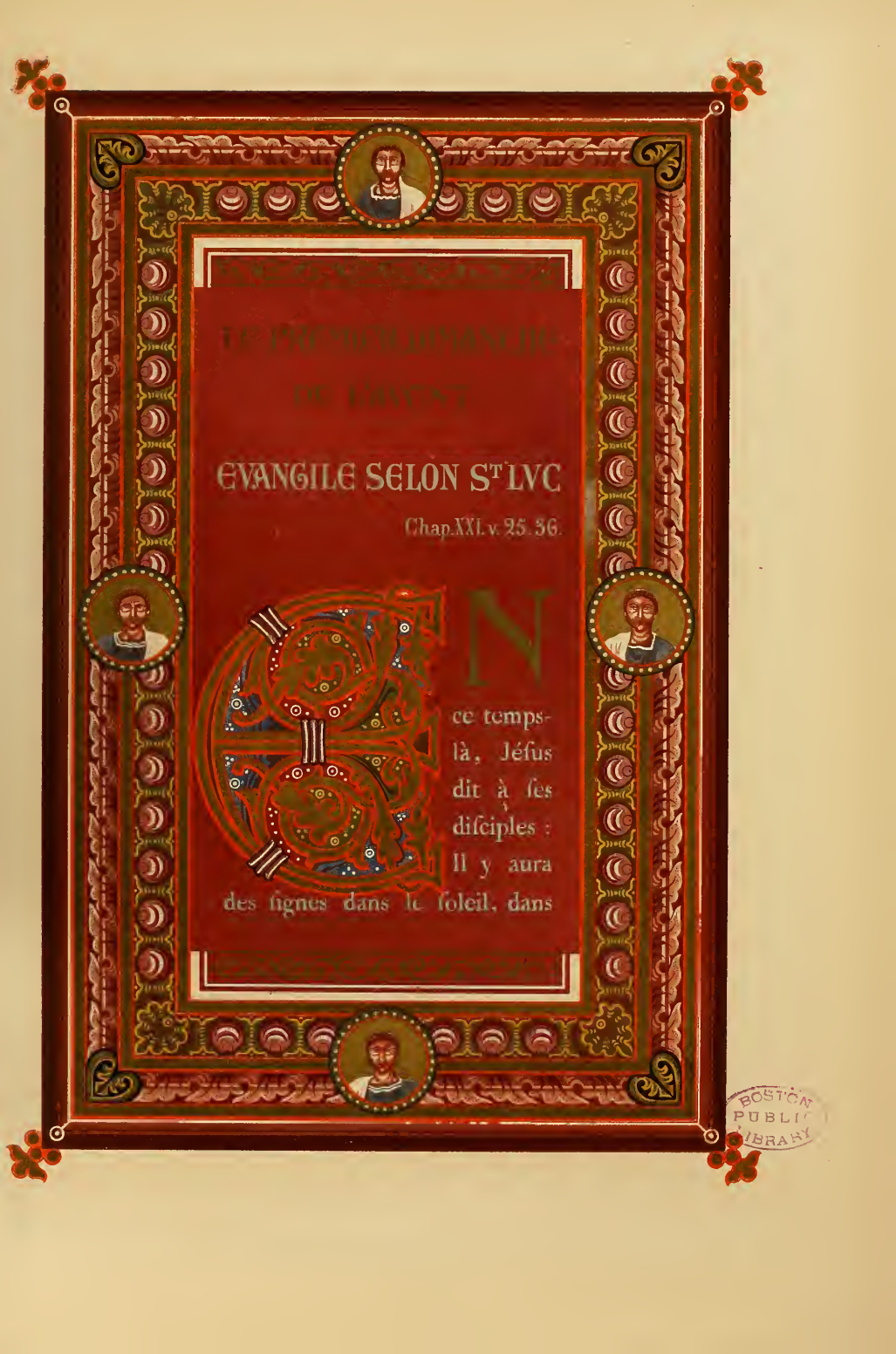
monde, & le monde a été fait par lui, & le monde ne l'a pas connu; il eſt venu chez ſoi, et les ſiens ne l'ont point reçu. mais à tous ceux qui l'ont reçu il a donné le droit d'être faits enfants de Dieu; à ceux qui croient en ſon nom; qui ne ſont nés du ſang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu même. Et le Verbe ſ'eſt fait chair, & il a habité parmi nous, & nous avons vu ſa gloire, qui eſt la gloire du fils unique du Père, plein de grâce & de vérité.

BOST PUBL LIBRARY

BC
PUB
LIBR

DE SANCTO IOHENNE EVAGELISTRE

BOSTON PUBLI LIBRA

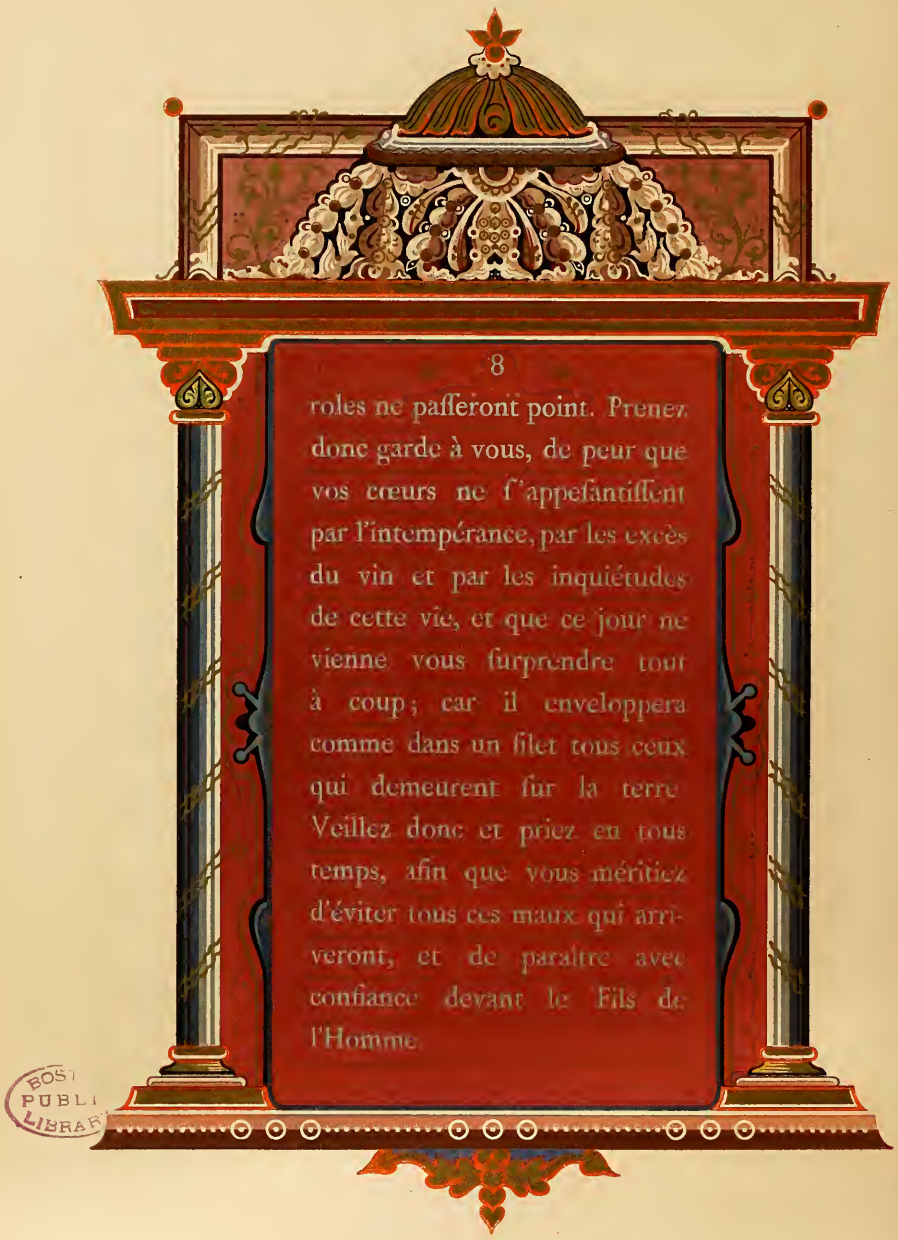


BOSTON PUBLIC LIBRARY

la lune et dans les étoiles; et ſur la terre les nations ſeront dans la conſternation lorſqu'elles entendront le bruit confus que fera la mer par l'agitation de ſes flots; et les hommes ſécheront de frayeur dans l'attente des maux qui menaceront l'univers; car les vertus des cieux ſeront ébranlées; alors ils verront le Fils de l'Homme qui viendra ſur une nuée, avec une grande puiſſance et une grande majeſté. Mais lorſque ces choſes commenceront à arriver, ou-

BIBLIOTHECA PUBLICA

vrez les yeux et levez la tête, parce que votre rédemption eſt proche. Il leur propoſa enſuite cette comparaiſon : Conſidérez, dit-il, le figuier, et même tous les autres arbres : lorſqu'ils commencent à pouſſer, vous reconnaiſſez que l'été eſt proche ; de même, lorſque vous verrez ces choſes, ſachez que le royaume de Dieu n'eſt pas loin de vous. Je vous dis, en vérité, que cette génération ne finira point que tout cela ne s'accompliſſe. Le ciel et la terre paſſeront, mais mes pa-



roles ne paſſeront point. Prenez donc garde à vous, de peur que vos cœurs ne ſ'appeſantiſſent par l'intempérance, par les excès du vin et par les inquiétudes de cette vie, et que ce jour ne vienne vous ſurprendre tout à coup; car il enveloppera comme dans un filet tous ceux qui demeurent ſur la terre. Veillez donc et priez en tous temps, afin que vous méritiez d'éviter tous ces maux qui arriveront, et de paraître avec confiance devant le Fils de l'Homme.

BOST PUBLI LIBRAR

9.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

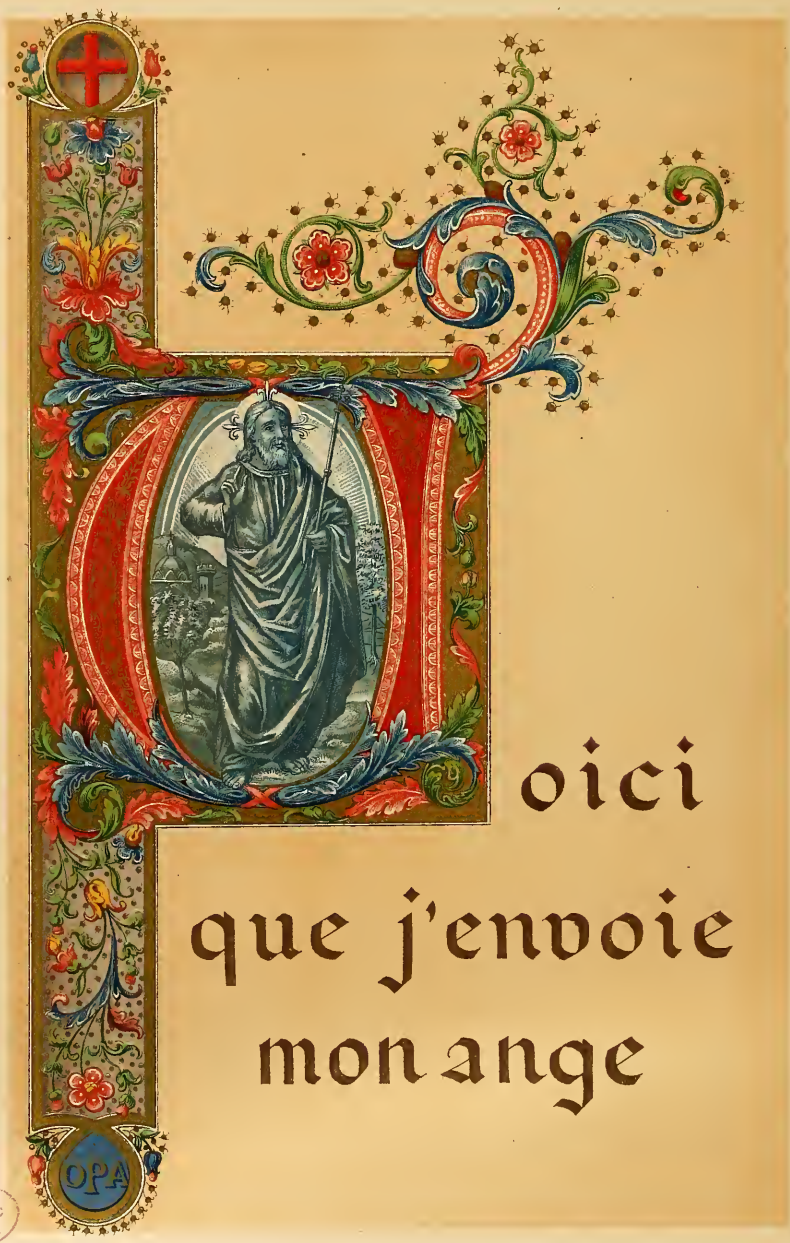
BOSTON PUBLIC LIBRARY

pour lui dire : Eſt-ce vous qui devez venir, ou, devons-nous en attendre un autre? Jéſus leur répondit : Allez & racontez à Jean ce que vous avez entendu & ce que vous avez vu. Les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux ſont guéris, les ſourds entendent, les morts reſſuſcitent, l'Évangile eſt annoncé aux pauvres; & heureux eſt celui à qui je ne ſerai point un ſujet de ſcandale. Comme ils ſe retiraient, Jéſus commença à dire au peuple,

BOSTON PUBLIC LIBRARY

touchant la perſonne de Jean: Qu'êtes-vous allés voir dans le déſert? Un roſeau agité du vent? Mais qu'êtes-vous allés voir? Un homme vêtu mollement? C'eſt dans les maiſons des rois qu'on voit ceux qui ſont vêtus mollement. Qu'êtes-vous donc allés voir? Un prophète? Oui, je vous le dis, & plus qu'un prophète ; car c'eſt de lui qu'il eſt écrit : Voici que j'envoie mon ange qui vous précèdera & qui vous préparera la voie.

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

dire : Qui êtes-vous? il le confeſſa & ne le nia point, & dit hautement : je ne ſuis pas le Christ. Qui êtes-vous donc, lui demandèrent-ils; êtes vous Élie? Et il leur dit : Je ne le ſuis point. Êtes-vous prophète? Non, leur répondit-il. Sur cela ils lui dirent : Qui êtes-vous donc, afin que nous rendions réponſe à ceux qui nous ont envoyés? Que dites-vous de vous-même? Je ſuis, répondit-il, la voix de celui qui crie dans le déſert : Préparez la voie du Seigneur! comme a

PUBLIC LIBRARY

dit le prophète Iſaïe. Or ceux qu'on lui avait envoyés étaient des Phariſiens; & ils lui firent encore cette demande : Pourquoi donc baptiſez-vous, ſi vous n'êtes ni le Christ, ni Élie, ni un prophète? Jean leur répondit : Pour moi, je baptiſe dans l'eau; mais il y en a un au milieu de vous que vous ne connaiſſez pas; c'eſt lui qui doit venir après moi, il eſt au-deſſus de moi & je ne ſuis pas digne de dénouer le cordon de ſes ſouliers. Ceci ſe paſſa à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptiſait.

COPLI LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

POST-
PUBLI
LIBRARY

Hérode tétrarque de la Galilée, Philippe, ſon frère, de l'Iturée & du pays de Traconite, & Lyſanias de la contrée d'Abila, ſous le pontificat d'Anne & de Caïphe, le Seigneur fit entendre ſa parole à Jean, fils de Zacharie, au déſert. Et il vint dans tout le pays qui eſt aux environs du Jourdain, prêchant un baptême de pénitence pour la rémiſſion des péchés, ainsi qu'il eſt écrit au livre des paroles du prophète Iſaïe. On entend la voix de celui qui crie dans le déſert : Préparez

BOSTON PUBLIC LIBRARY

la voie au Seigneur! rendez droits ſes ſentiers; toute vallée ſera comblée, toute montagne & toute colline ſeront abaiſſées; les chemins tortus deviendront droits, les raboteux ſeront aplanis, & tout homme verra le ſauveur envoyé de Dieu.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Les chemins tortus deviendront droits

PUBLIC LIBRARY

LE SAINT

JOUR DE NOEL

EVANGILE SELON ST. LUC

Chap. XI. v. 15. 20

En ce temps là, les bergers se dirent l'un à l'autre : Passons jusqu'à Bethléem, & voyons cette merveille qui est arrivée & que le Seigneur nous a fait connaître. S'étant donc hâtés d'y arriver, ils trouvèrent

Marie et Joſeph avec l'Enfant, qui était couché dans une crèche. En le voyant, ils reconnurent la vérité de ce qui leur avait été dit touchant cet Enfant; & tous ceux qui en enten-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

dirent parler étaient dans l'admiration de ce qui leur avait été rapporté par les bergers.

elle conſervait toutes ces choſes, les méditant dans ſon cœur; & les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient vu &

BOSTON PUBLIC LIBRARY

entendu, comme il leur avait été dit.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

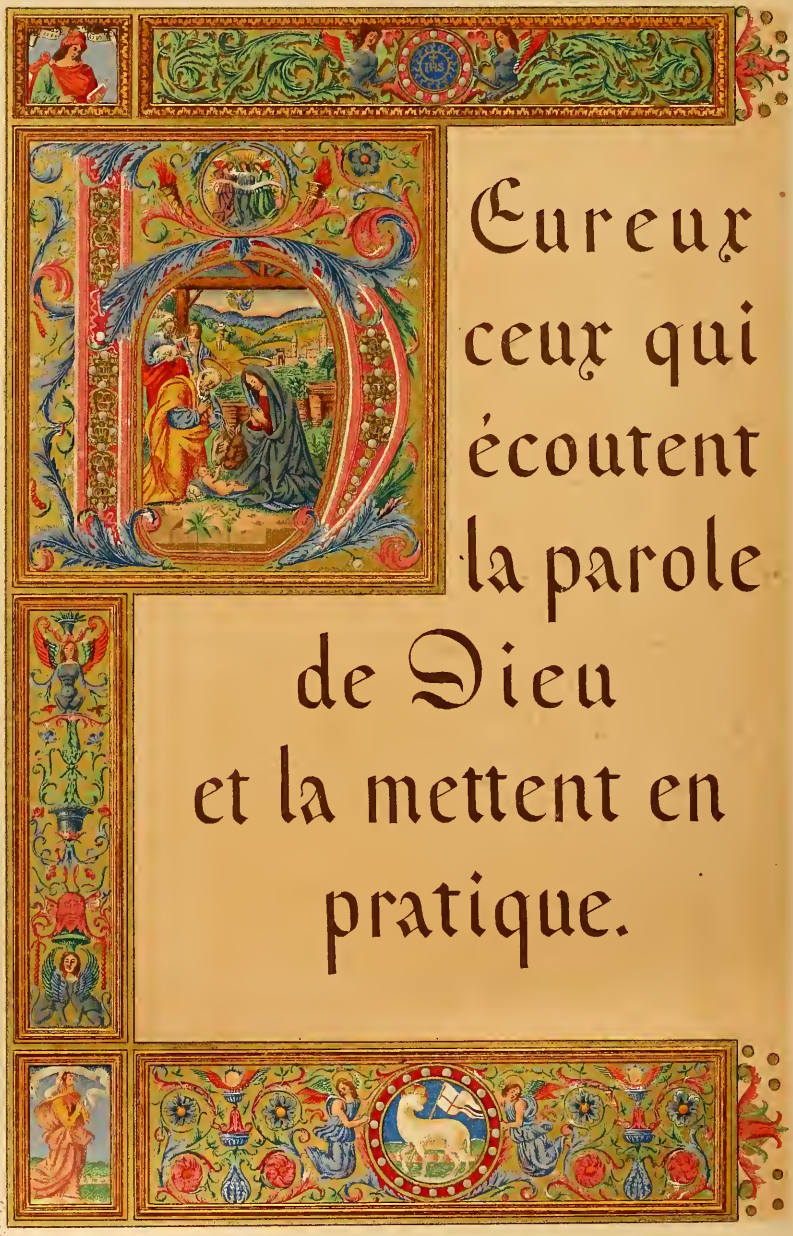
BOSTON PUBLIC LIBRARY

établi pour la ruine & pour la réſurrection de pluſieurs dans Iſraël, & pour être en butte à la contradiction; & vous-même vous aurez l'âme tranſpercée par un glaive, afin que les penſées de pluſieurs, qui ſont cachées dans leurs cœurs, ſoient découvertes. Il y avait auſſi une prophéteſſe nommée Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aſer. Elle était fort avancée en âge, et n'avait vécu que ſept ans avec ſon mari, depuis qu'elle l'avait épouſé. Elle était alors veuve,

PUBL. LIBR.

âgée de quatre-vingt-quatre ans; elle ne ſortait pas du temple, & ſervait Dieu nuit & jour, dans les jeûnes & les prières. Etant donc ſurvenue en ce même inſtant, elle louait le Seigneur & parlait de cet enfant à tous ceux qui attendaient la rédemption d'Iſraël.

BOST



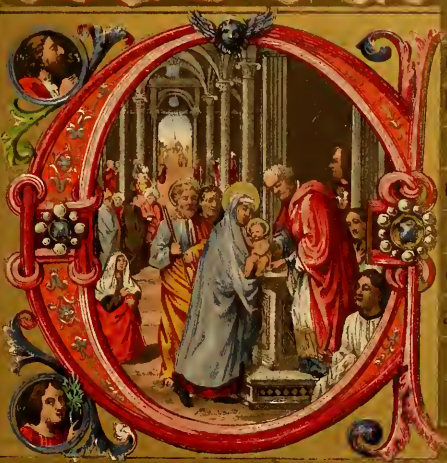
BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

La Circoncision

de notre Seigneur

EVANGILE selon S. LUC

Chap. II. v. 21.



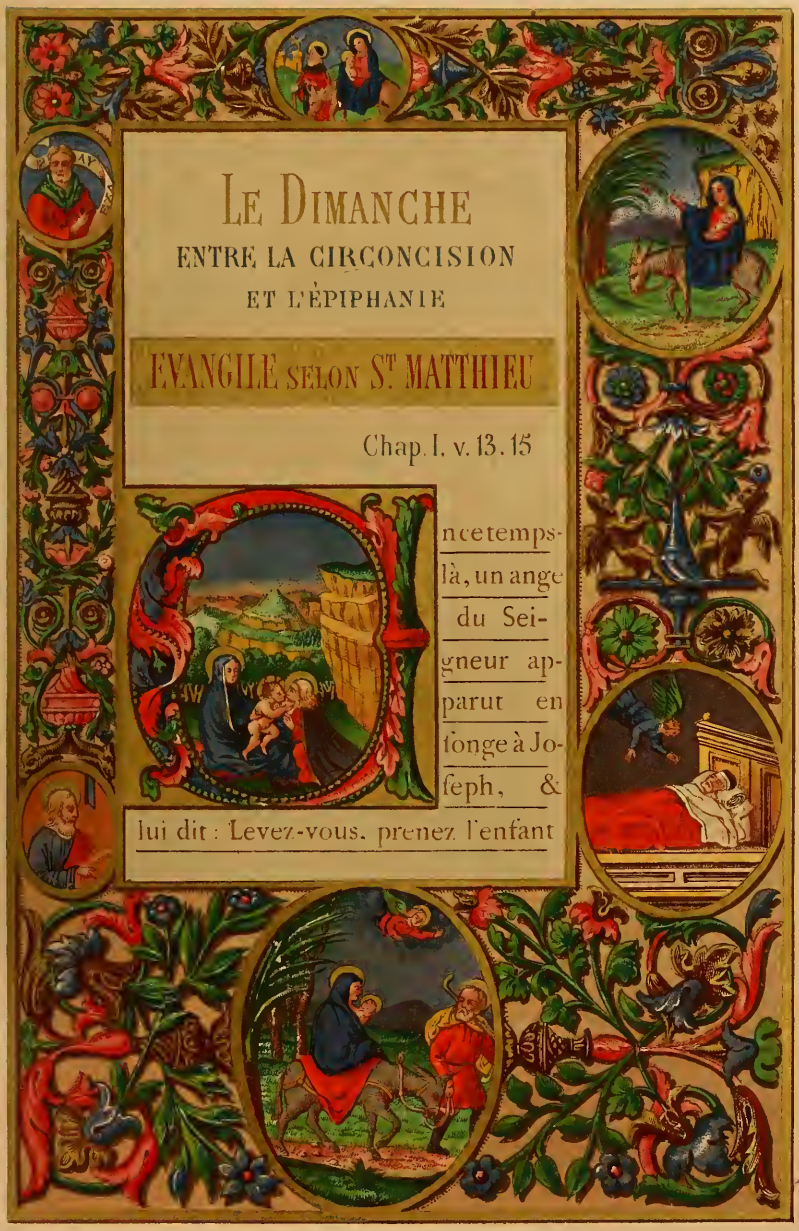
Q n ce
temp
là, il
hui
tiem
jour
étant
arriv
ou
l'en

BOSTON PUBLIC LIBRARY

fant devait être circoncis, il fut nommé Jéſus, qui eſt le nom que l'ange lui avait donné avant qu'il fût conçu dans le ſein de ſa mère.

COB
LIBR

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

& ſa mère, fuyez en Egypte, & demeurez-y juſqu'à ce que je vous diſe d'en partir, car Hérode doit chercher l'enfant pour le faire périr. Joſeph, s'étant levé, prit l'enfant et ſa mère durant la nuit, & ſe retira en Egypte, où il demeura juſqu'à la mort d'Hérode, afin que cette parole que le Seigneur avait dite par le prophète fût accomplie. J'ai rappelé mon fils de l'Egypte.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

EVANGILE SELON St MATTHIEU

Chap 1. v. 1. 12.

Jésus étant né dans Bethléem de Juda, sous le règne d'Hérode, des mages vinrent d'Orient à Jérusalem, & ils demandèrent : Où est le Roi des Juifs qui vient de naître? car nous avons vu son étoile en Orient, & nous sommes venus pour l'adorer. Le roi

PUBLIC LIBRARY

Hérode, à cette nouvelle, ſe troubla, & toute la ville de Jéruſalem avec lui; & après avoir aſſemblé tous les princes des prêtres & les docteurs du peuple, il leur demanda où devait naître le Chriſt. Ils lui dirent : A Bethléem de Juda, ſelon ce qui a été écrit par le prophète : & toi Bethléem, terre de Juda, tu n'es pas la dernière parmi les principales villes de Juda : car, c'eſt de toi que ſortira le chef qui gouvernera Iſraël, mon peuple. Alors Hérode, ayant fait venir

BOSTON PUBLIC LIBRARY

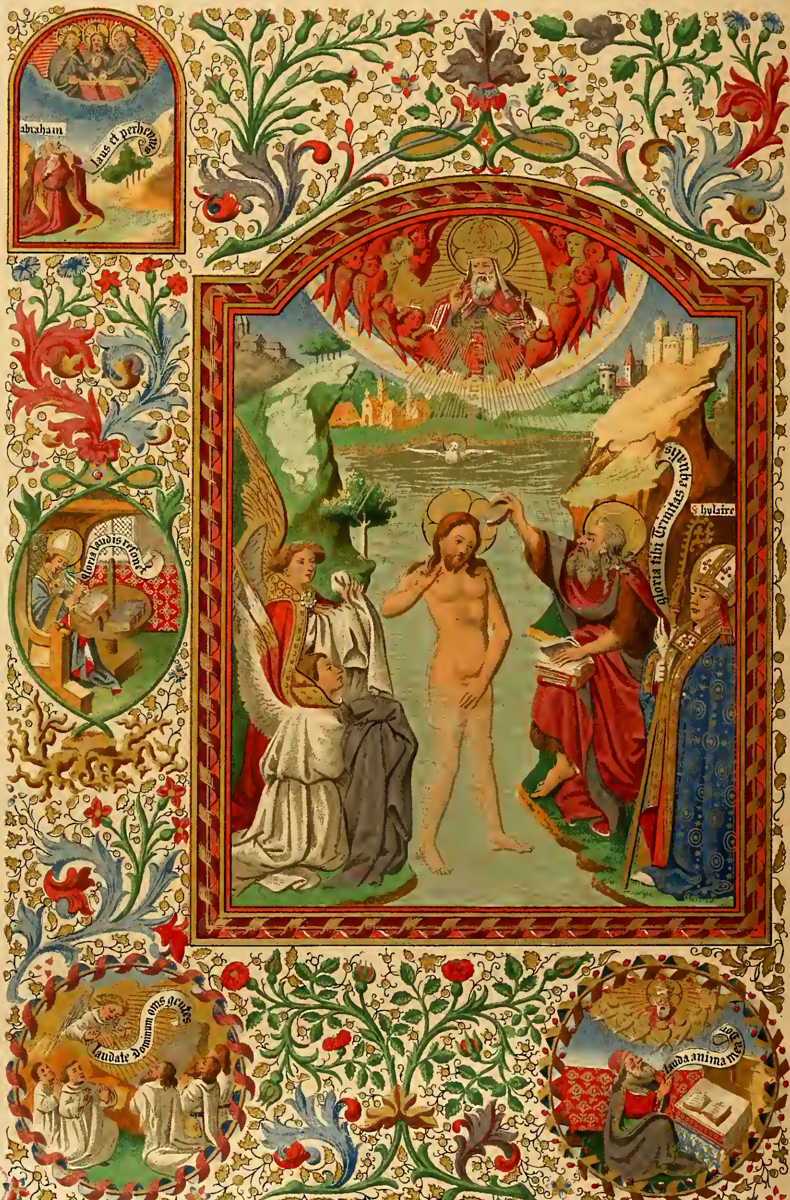
ſecrètement les mages, s'informa d'eux avec grand ſoin du temps que l'étoile leur était apparue; & les envoyant à Bethléem, il leur dit: Allez, informez-vous exactement de l'enfant; & lorſque vous l'aurez trouvé, faites-le-moi ſavoir, afin que j'aille auſſi moi-même l'adorer. Après ces paroles du roi, ils partirent; & en même temps l'étoile, qu'ils avaient vue en Orient, reparut, & allait devant eux, jusqu'à ce qu'elle vînt s'arrêter ſur le lieu où était l'enfant. Lorſqu'ils virent

PUBLIC LIBRARY

l'étoile, ils furent transportés d'une très-grande joie; & entrant dans la maiſon, ils trouvèrent l'enfant avec Marie ſa mère, & ſe proſternant ils l'adorèrent; puis ayant ouvert leurs tréſors, ils lui offrirent pour préſents de l'or, de l'encens & de la myrrhe; & ayant reçu en ſonge un avertiſſement du ciel de n'aller point trouver Hérode, ils ſ'en retournèrent en leur pays par un autre chemin.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

DEVS IN ADIVTORIV MEV IN TEDE



BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Dimanche dans l'Octave de l'Épiphanie

Évangile selon St. Luc

Chap. II. v. 40. 52.

En ce temps-là, l'Enfant croiſſait & ſe fortifiait, rempli de ſageſſe, & la grâce de Dieu était en lui. Son père & ſa mère allaient tous les ans à Jéruſalem pour y

BOSTON PUBLIC LIBRARY

célébrer la fête de Pâques. Or, quand il eut atteint l'âge de douze ans, comme ils y étaient allés ſelon la coutume, il arriva que, lorsqu'ils s'en retournaient, les jours de cette ſolennité étant paſſés, l'enfant Jéſus demeura à Jéruſalem ſans qu'ils s'en aperçuſſent; mais penſant qu'il pouvait être avec quelqu'un de leur compagnie, ils marchèrent pendant un jour, & ils le cherchaient parmi leurs parents & ceux de leur connaiſſance. Ne l'ayant point trouvé, ils retournèrent à Jéruſalem pour le cher-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

cher. Après trois jours, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs. Il les écoutait & les interrogeait, & tous ceux qui l'entendaient parler étaient dans l'admiration de sa sagesse & de ses réponses. A cette vue, ses parents furent remplis

d'étonnement, & sa mère lui dit : mon fils, pourquoi avez-vous agi de la sorte envers nous? Voyez, avec quelle douleur, votre père & moi, nous vous cherchions. Pourquoi me cherchiez-vous, leur répondit-il? Ne saviez-vous pas qu'il faut que je m'oc-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

cupe de ce qui regarde le ſervice de mon père?

ne comprirent point cette parole. Enſuite, il partit avec eux & alla à Nazareth, & il leur était ſoumis. Or, ſa mère con-

ſervait ſoigneuſement toutes ces choſes dans ſon cœur, & Jéſus croissait en ſageſſe, en âge & en grâce devant Dieu & devant les hommes.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Deuxième Dimanche
après l'Épiphanie

Evangile selon St. Jean

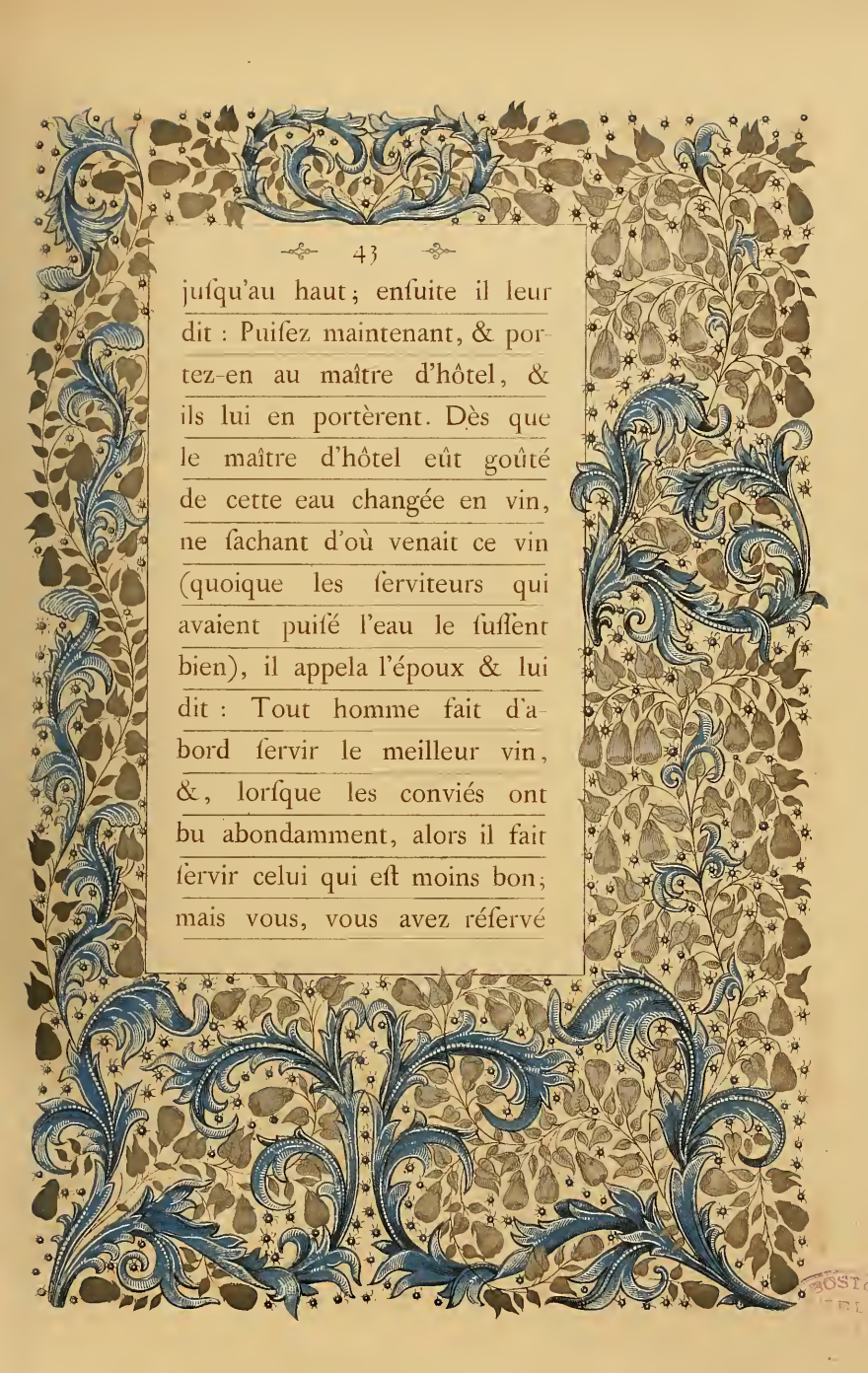
Chap. II. v. 1 11

En ce temps-là, il se fit à Cana, en Galilée, des noces où la mère de Jésus assistait. Jésus fut aussi invité aux noces avec ses disciples. Le vin

BOSTON PUBLIC LIBRARY

était venu à manquer; la mère de Jéſus lui dit: Ils n'ont plus de vin. Jéſus lui répondit: Femme, qu'eſt-ce que cela peut faire à vous & à moi? Mon heure n'eſt pas encore venue. Sa mère dit à ceux qui ſervaient: Faites tout ce qu'il vous dira. Or, il y avait là ſix urnes de pierres, qui avaient été miſes pour ſervir aux purifications, qui ſont en uſage parmi les Juifs, & elles contenaient chacune deux ou trois meſures. Jéſus leur dit: Empliſſez ces urnes d'eau, & ils les emplirent

PUBLIC LIBRARY



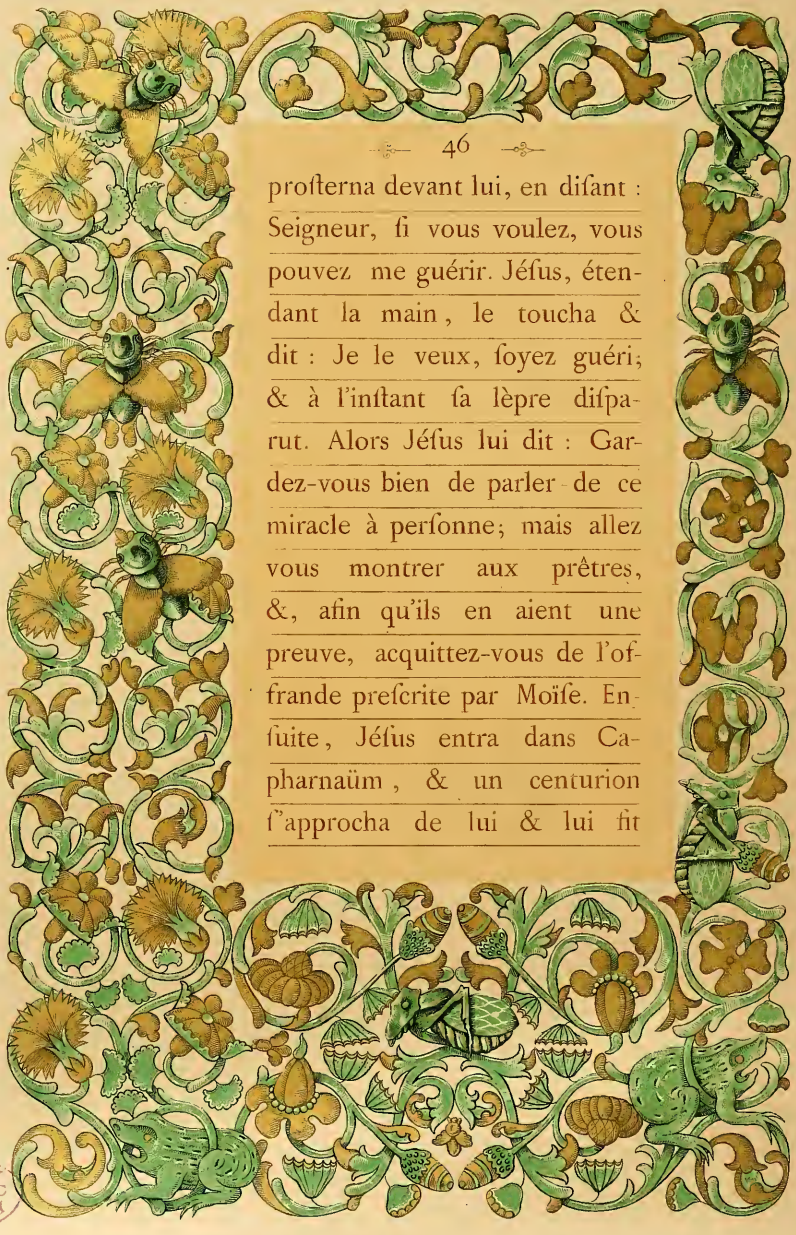
jusqu'au haut; ensuite il leur dit : Puisez maintenant, & portez-en au maître d'hôtel, & ils lui en portèrent. Dès que le maître d'hôtel eût goûté de cette eau changée en vin, ne sachant d'où venait ce vin (quoique les serviteurs qui avaient puisé l'eau le fussent bien), il appela l'époux & lui dit : Tout homme fait d'abord servir le meilleur vin, &, lorsque les conviés ont bu abondamment, alors il fait servir celui qui est moins bon; mais vous, vous avez réservé

jusqu'à cette heure le vin le plus excellent.

Ce fut à Cana, en Galilée, que Jésus fit ce premier miracle; il fit ainsi éclater sa gloire, & ses disciples crurent en lui.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY



proſterna devant lui, en diſant : Seigneur, ſi vous voulez, vous pouvez me guérir. Jéſus, étendant la main, le toucha & dit : Je le veux, ſoyez guéri; & à l'inſtant ſa lèpre diſparut. Alors Jéſus lui dit : Gardez-vous bien de parler de ce miracle à perſonne; mais allez vous montrer aux prêtres, &, afin qu'ils en aient une preuve, acquittez-vous de l'offrande preſcrite par Moïſe. Enſuite, Jéſus entra dans Capharnaüm, & un centurion ſ'approcha de lui & lui fit

BOSTON PUBLIC LIBRARY

cette prière : Seigneur, j'ai dans ma maiſon un ſerviteur affligé d'une paralyſie & qui ſouffre beaucoup. Jéſus lui dit : J'irai moi-même & je le guérirai. Le centurion répondit : Seigneur, je ne ſuis pas digne que vous entriez dans ma maiſon, mais dites ſeulement une parole, & mon ſerviteur ſera guéri; car moi, qui ne ſuis qu'un officier ſubalterne, mais qui ai ſous moi des ſoldats, je dis à celui-ci : Allez, & il y va; à cet autre : Venez ici, & il y

PUBLIC LIBRARY

vient; à mon ſerviteur : Faites cela, & il le fait. Jéſus l'entendant ainſi parler, en témoigna de l'admiration, & dit à ceux qui le ſuivaient : En vérité, je vous le dis, je n'ai point trouvé une ſi grande foi dans Iſraël. Auſſi, je vous déclare que pluſieurs viendront d'Orient & d'Occident, & ſeront placés au feſtin avec Abraham, Iſaac & Jacob dans le royaume des cieux, & qu'au contraire les enfants du royaume ſeront jetés dans les ténèbres extérieures. Là il y aura des

BOEI LIBR

pleurs & des grincements de dents. Puis Jéſus dit au centurion : Allez, & qu'il vous ſoit fait ſelon que vous avez cru; & à l'heure même le ſerviteur fut guéri.

POL LIBRA

Allez et qu'il
vous
soit fait
selon ce que vous
avez cru.
OPA
OPA

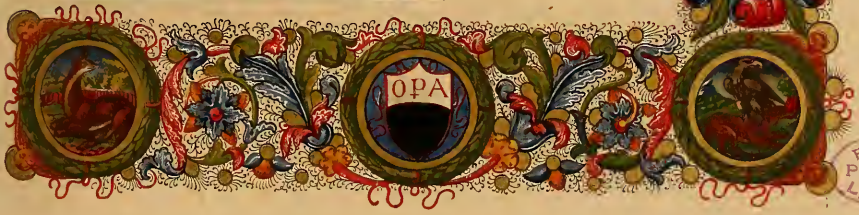
Le Quatrième Dimanche

après l'Épiphanie

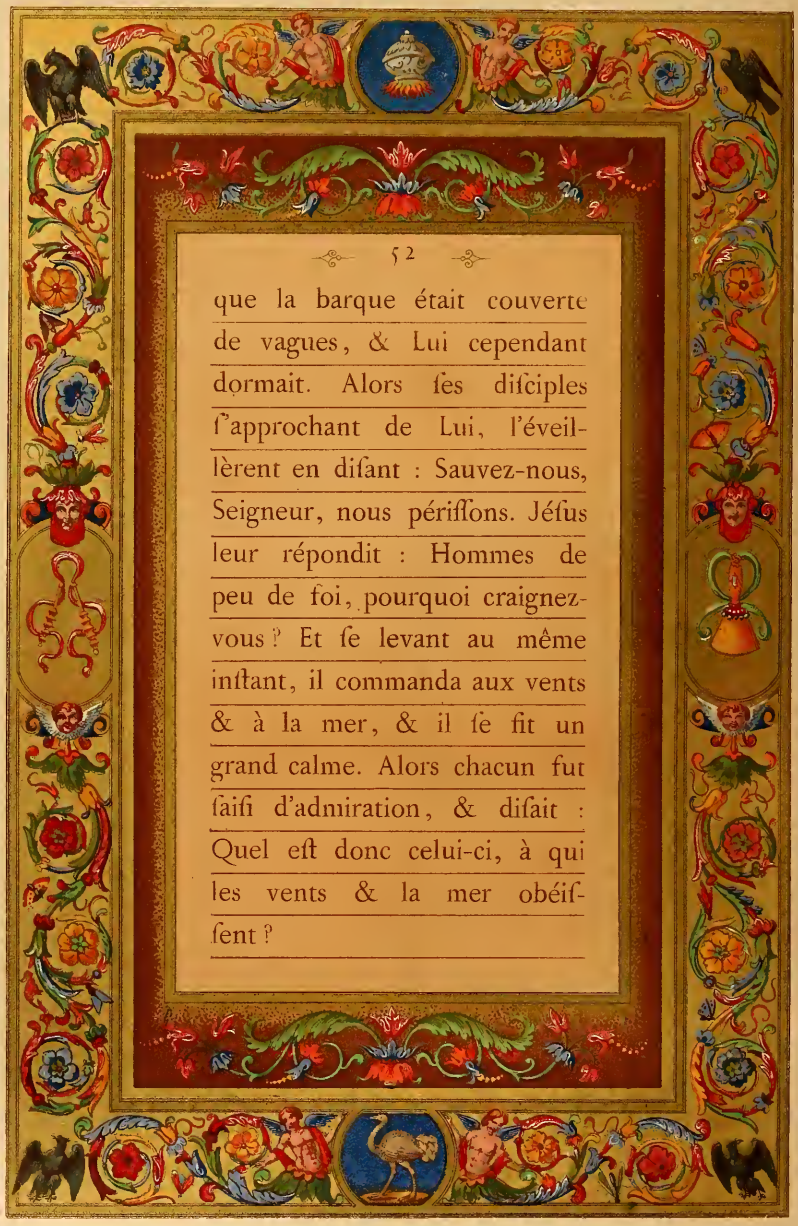
Evangile selon St. Matthieu

Chap. VIII. v. 23. 27.

En ce temps-là Jésus étant monté dans une barque, ses disciples le suivirent, & tout à coup il s'éleva sur la mer une si furieuse tempête.



BOSTON PUBLIC LIBRARY



que la barque était couverte de vagues, & Lui cependant dormait. Alors ſes diſciples ſ'approchant de Lui, l'éveillèrent en diſant : Sauvez-nous, Seigneur, nous périſſons. Jéſus leur répondit : Hommes de peu de foi, pourquoi craignez-vous ? Et ſe levant au même inſtant, il commanda aux vents & à la mer, & il ſe fit un grand calme. Alors chacun fut ſaiſi d'admiration, & diſait : Quel eſt donc celui-ci, à qui les vents & la mer obéiſſent ?

BOST PUB LIBR

Le Cinquième Dimanche

après l'Épiphanie.

Evangile selon St. Matthieu

Chap. XIII. v. 24. 30

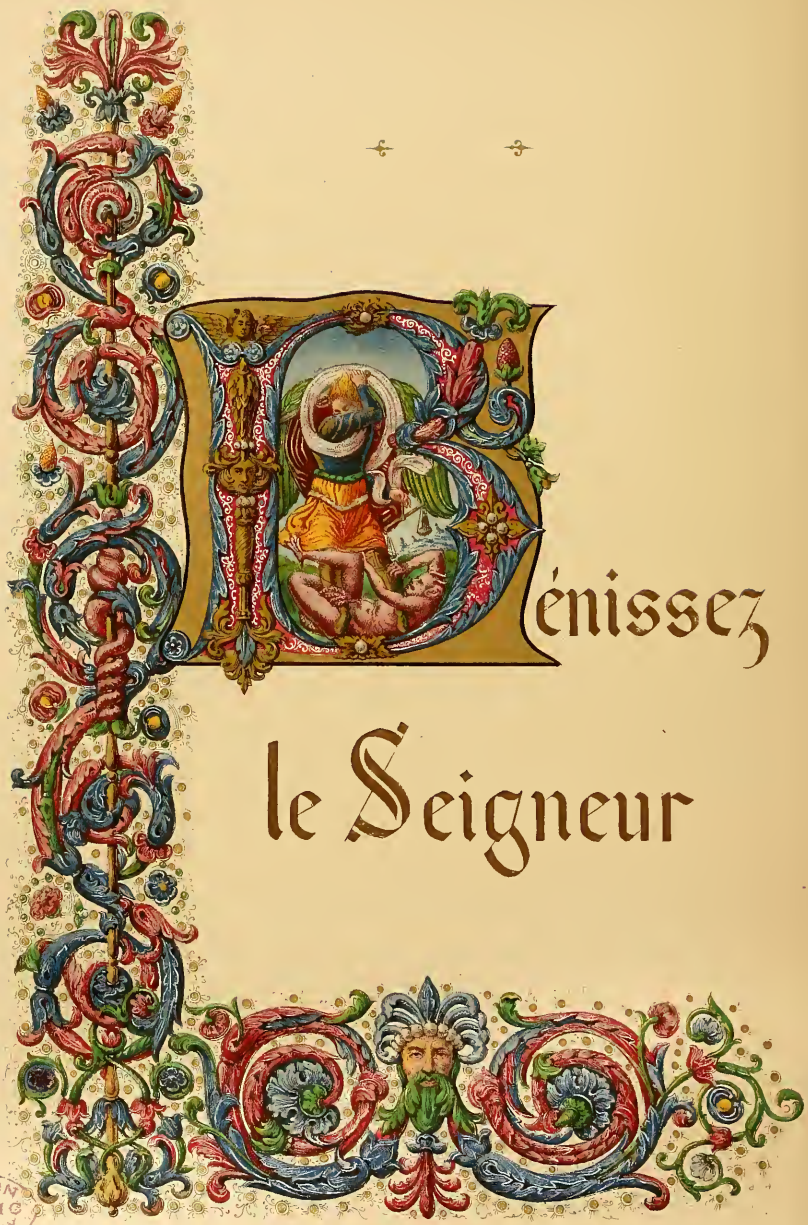
En ce temps-là, Jésus proposa une parabole au peuple, en disant : Le royaume des cieux est semblable à un homme qui avait semé du bon grain dans

ſon champ. Mais pendant que ſes ſerviteurs dormaient, ſon ennemi vint et ſema de l'ivraie parmi le blé, puis ſ'en alla. Or, l'herbe ayant pouſſé et étant montée en épis, l'ivraie parut auſſi. Alors les ſerviteurs vinrent trouver le père de famille, et lui dirent : Seigneur, n'avez-vous pas ſemé de bon grain dans votre champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie? C'eſt mon ennemi, répondit-il, qui l'y a ſemée. Ses ſerviteurs reprirent :

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Voulez-vous que nous allions l'arracher? Non, leur répondit-il, de peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez en même temps le bon grain. Laiſſez croître l'un et l'autre juſqu'à la moiſſon, et alors je dirai aux moiſſonneurs: arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en bottes pour la brûler; mais amaſſez le froment dans mon grenier.

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le royaume des Cieux est semblable à un grain de senevé

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Sixième Dimanche après l'Épiphanie

Evangile selon St. Matthieu

Chap. XIII. v. 33. 35

En ce temps-là, Jésus proposa une parabole au peuple, en disant : Le royaume des cieux est semblable à un grain de sénevé

BOSTON PUBLIC LIBRARY

qu'un homme prend & sème dans ſon champ; ce grain eſt, à la vérité, la plus petite de toutes les ſemences; mais quand il a pris de l'accroiſſement, c'eſt la plus grande de toutes les plantes, & il devient un arbre, de ſorte que les oiſeaux du ciel viennent ſe repoſer ſur ſes branches. Il leur dit une autre parabole : Le royaume des cieux eſt ſemblable au levain qu'une femme prépare et qu'elle mêle dans trois meſures de farine, juſqu'à ce que la pâte ſoit entièrement levée. Jéſus dit

BOSTON PUBLIC LIBRARY

toutes ces choſes au peuple en paraboles; il ne leur parlait point ſans paraboles, afin d'accomplir ce que le prophète avait dit : J'ouvrirai ma bouche pour parler en paraboles; je publierai des choſes qui étaient cachées depuis la création du monde.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Je manifesterai
des choses qui
étaient cachées depuis
le commencement
du monde.

Les
premiers seront
les
derniers.
·O·P·A·
OPVS·LIBERA
·LIS·VERONEN
-SIS·

LA SEPTUAGESIME

EVANGILE SELON S.T MATTHIEU

Chap. XX. v. 1. 16.

En ce temps là, Jésus dit cette parabole à ses disciples : Le royaume des cieux

PUBLIC LIBRARY

eſt ſemblable à un père de famille qui ſortit de grand matin afin de louer des ouvriers pour ſa vigne. Or, après être convenu avec les ouvriers d'un denier pour leur journée, il les envoya à ſa vigne. Étant ſorti environ à la troiſième heure du jour, il en vit d'autres qui étaient là, ſur la place publique, ſans rien faire, & il leur dit : Allez-vous-en auſſi travailler à ma vigne, & je vous donnerai ce qui ſera raiſonnable. Auſſitôt ils y allèrent. Il ſortit

encore ſur la ſixième et ſur la neuvième heure du jour, & fit la même choſe. Enfin, étant ſorti vers la onzième heure, & en ayant trouvé d'autres qui étaient là oiſifs, il leur dit : Pourquoi demeurez-vous ici tout le jour ſans rien faire? Ils lui répondirent : C'eſt que perſonne ne nous a loués. Il leur dit : Et vous auſſi, allez travailler à ma vigne. Le ſoir étant venu, le maître de la vigne dit à ſon intendant : Appelez les ouvriers & payez-les en commençant par

les derniers & finiſſant par les premiers. Ceux donc qui avaient été envoyés ſur la onzième heure s'étant préſentés, reçurent chacun un denier. Enſuite, les premiers s'étant préſentés, s'attendaient à recevoir davantage, mais ils reçurent auſſi chacun un denier; c'eſt pourquoi, en le recevant, ils murmuraient contre le père de famille, & diſaient: Ces derniers n'ont travaillé que pendant une heure, & vous leur avez donné autant qu'à nous qui avons ſupporté le poids du jour & de la chaleur.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

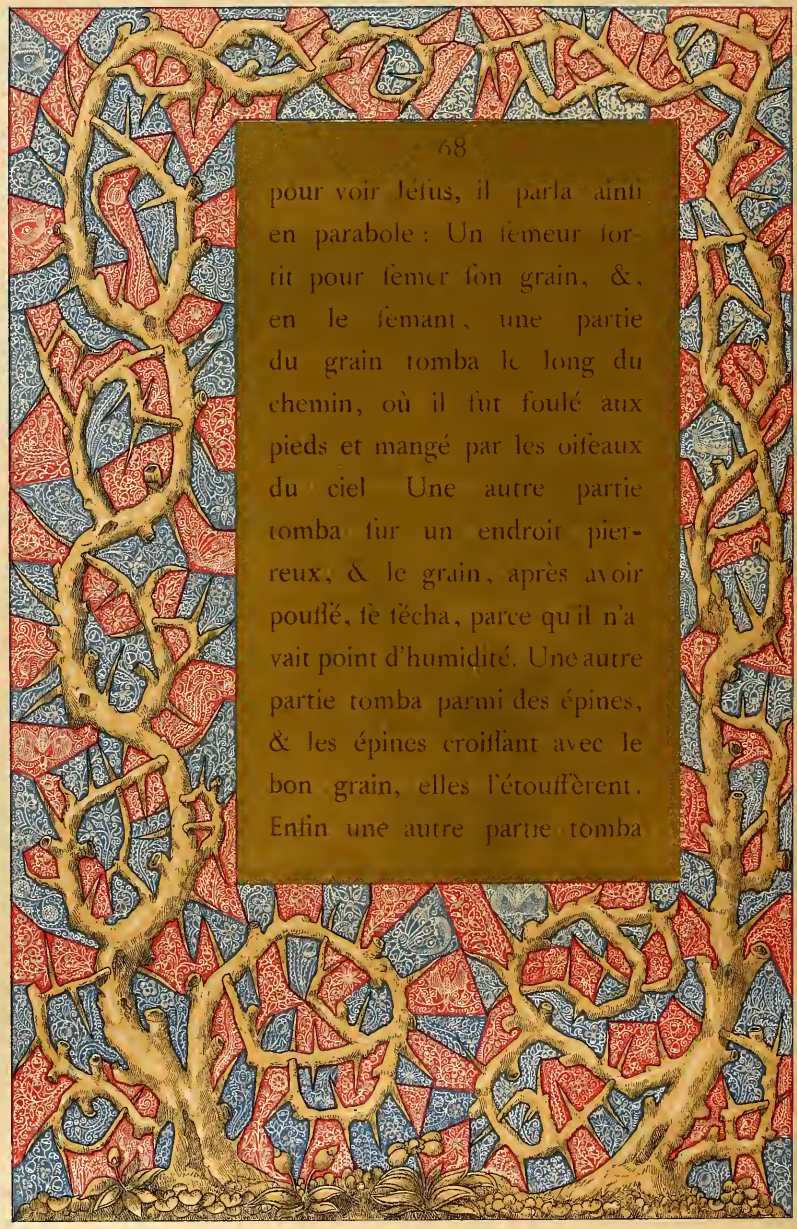
Mais, répondant à l'un d'eux, il dit : Mon ami, je ne vous fais point d'injuſtice; n'êtes-vous point convenu avec moi d'un denier? Prenez ce qui vous appartient, & retirez-vous. Pour moi, je veux donner à ce dernier autant qu'à vous; ne m'eſt-il pas permis de faire ce que je veux? faut-il que votre œil ſoit mauvais, parce que je ſuis bon? C'eſt ainſi que les derniers ſeront les premiers, & les premiers, les derniers; car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

PUBLIC LIBRARY

LES PREMIERS SERONT LES DERNIERS

BOSTON PUBLIC LIBRARY

STO
BLIO
RARY



pour voir Jéſus, il parla ainſi en parabole : Un ſemeur ſortit pour ſemer ſon grain, &, en le ſemant, une partie du grain tomba le long du chemin, où il fut foulé aux pieds et mangé par les oiſeaux du ciel. Une autre partie tomba ſur un endroit pierreux, & le grain, après avoir pouſſé, ſe ſécha, parce qu'il n'avait point d'humidité. Une autre partie tomba parmi des épines, & les épines croiſſant avec le bon grain, elles l'étouffèrent. Enfin une autre partie tomba

BOSTON PUBLIC LIBRARY

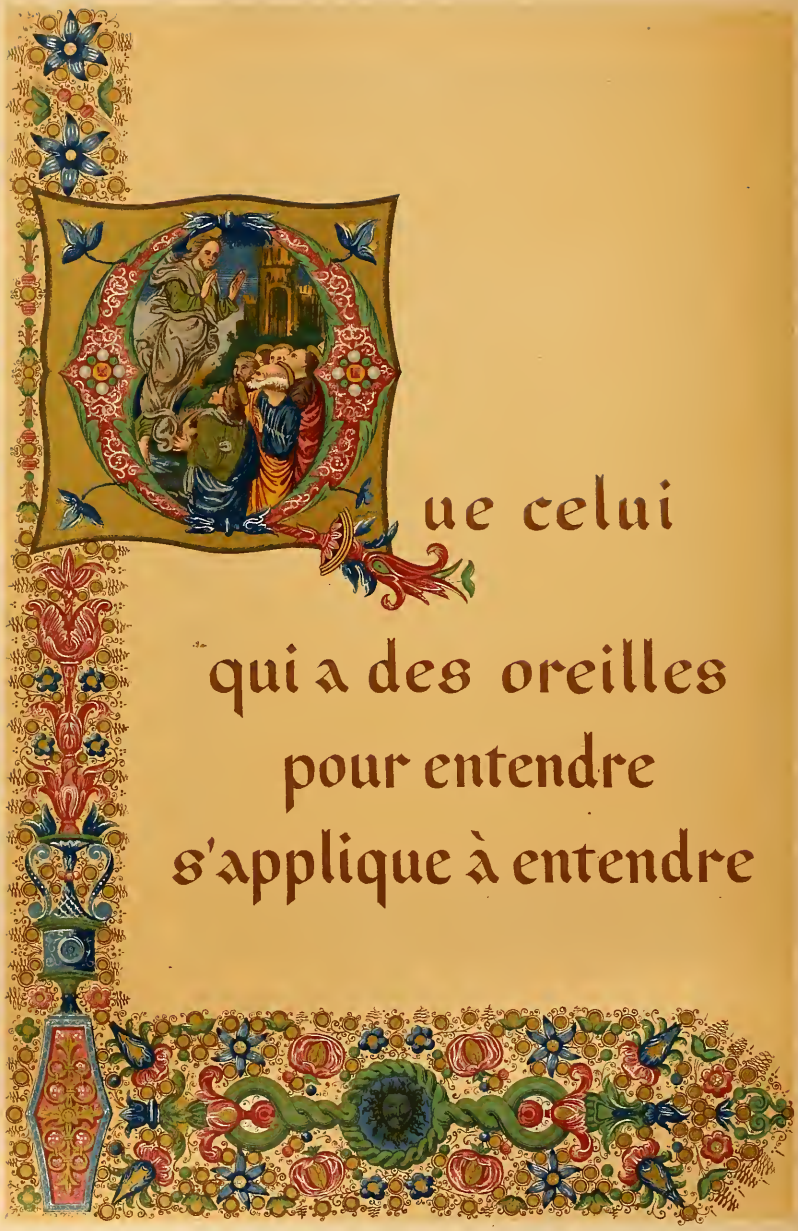
dans la bonne terre, & le grain ayant levé, porta du fruit & rendit cent pour un. Ayant parlé de la sorte, Jésus dit en élevant la voix : Que celui qui a des oreilles pour entendre s'applique à entendre. Ses disciples lui demandèrent quel était le sens de cette parabole, & il leur dit : Pour vous, il vous est accordé de connaître le mystère du royaume de Dieu, mais il n'est proposé aux autres qu'en parabole, afin que voyant, ils ne voient point, & qu'écoutant, ils ne com

PUBLIC LIBRARY

prennent point. Voici donc ce que ſignifie cette parabole : La ſemence eſt la parole de Dieu. Ce qui tombe le long du chemin, ſont ceux qui l'écoutent d'abord; mais le démon vient enſuite qui enlève cette parole de leur cœur, de peur qu'en croyant ils ne ſoient ſauvés. Ce qui tombe ſur un endroit pierreux, ſont ceux qui, écoutant la parole, la reçoivent avec joie; mais elle ne peut prendre racine, parce qu'ils croient ſeulement pour un temps & qu'ils ſuccombent

quand la tentation arrive. Ce qui tombe parmi les épines eſt la figure de ceux qui, après avoir écouté la parole, ſont enſuite obſédés par les inquiétudes, par les richeſſes & par les plaiſirs de cette vie qui l'étouffent, de ſorte qu'ils ne portent point de fruits. Enfin, ce qui tombe dans une bonne terre repréſente ceux qui, écoutant la parole avec un cœur droit et bien diſpoſé, la mettent en pratique & qui produiſent des fruits par la patience.

PUBLIC LIBRARY



BOS PUBL LIBRAR

BOSTON PUBLIC LIBRARY

LE DIMANCHE

DE LA QUINQUAGÉSIME

EVANGILE SELON ST. LUC

Chap. XVIII. v. 31. 43.

En ce temps-là, Jésus prit à part les douze apôtres, & leur dit : Voici que nous allons à Jérusalem, & là,

BOSTON PUBLIC LIBRARY

toutes les choſes que les prophètes ont écrites du fils de l'homme ſeront accomplies; car il ſera livré aux gentils, traité avec dériſion, flagellé, couvert de crachats; &, après qu'ils l'auront flagellé, ils le feront mourir; & il reſſuſcitera le troiſième jour. Mais ils ne comprirent rien à toutes ces choſes; c'était pour eux un langage inconnu, & ils n'entendaient point ce qu'il leur diſait. Or, comme il approchait de Jéricho, un aveugle qui était aſſis au bord du chemin et qui demandait l'aumône, entendant

BOSTON PUBLIC LIBRARY

le bruit du peuple qui paſſait, s'informa de ce que c'était. On lui répondit que c'était Jéſus de Nazareth qui paſſait. Auſſitôt il ſe mit à crier: Jéſus, fils de David, ayez pitié de moi! Et ceux qui allaient devant, lui diſaient rudement de ſe taire; mais il criait encore beaucoup plus haut: Fils de David, ayez pitié de moi! Alors Jéſus s'arrêtant commanda qu'on le lui amenât, et quand l'aveugle fut près de lui, il lui demanda: Que voulez-vous que je vous faſſe? L'aveugle répondit: Sei-

gneur, faites que je voie. Jéſus lui dit : Voyez! votre foi vous a ſauvé. Il vit auſſitôt, et il le ſuivait en glorifiant Dieu, et tout le peuple, témoin de ce miracle, en rendit auſſi gloire à Dieu.

BOS PUB LIBR

Le Mercredi des Cendres

Evangile selon St. Matthieu

Chap. VI. v. 6. 21.

En ce temps-là, Jéſus dit à ſes diſciples : Lorſque vous jeûnez, ne prenez pas un air triſte comme les hypocrites qui affectent un viſage pâle & défait, pour faire voir aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis en vérité, ils ont reçu leur récompenſe. Mais vous, lorſque vous jeûnez, parfumez-vous la tête, & lavez-vous le viſage, afin que ce ne ſoient pas les hommes qui s'aperçoivent que vous jeûnez, mais votre Père

BC PUBLIC LIBRARY

céleſte qui eſt préſent à ce qu'il y a de plus ſecret;

votre Père, qui voit ce qui ſe paſſe dans le ſecret, vous en récompenſera. Gardez-vous d'enfouir des tréſors dans la

terre, où les vers & la rouille les conſument, & d'où les voleurs les déterrent & les raviſſent. Mais amaſſez-vous des tréſors dans le ciel, où il n'y a ni rouille ni vers qui les conſument, ni voleurs qui les déterrent & les raviſſent: car où eſt votre tréſor, là eſt auſſi votre cœur.

PUBL LIBRA

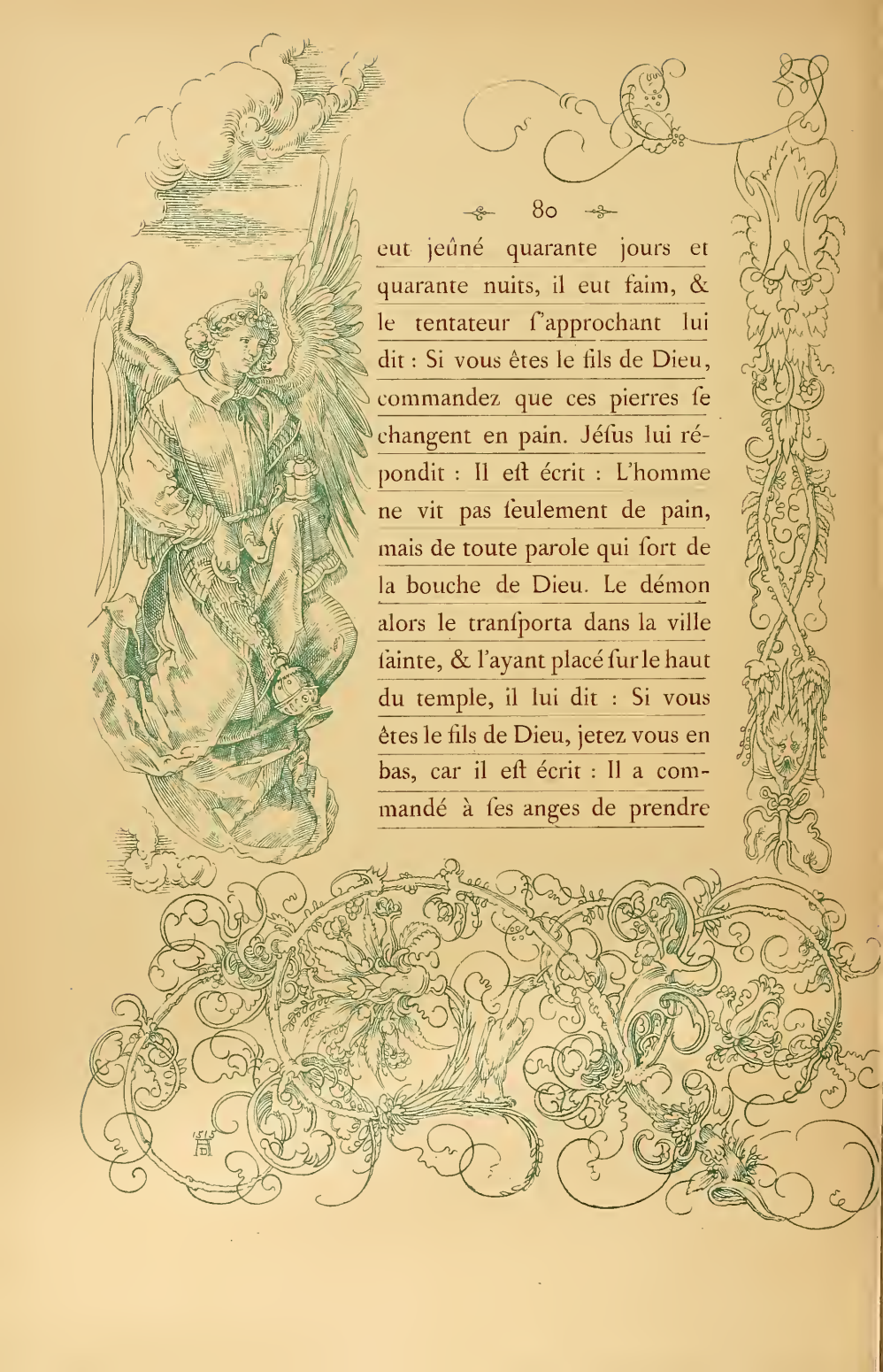
BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

Le Premier Dimanche de Carême.

Evangile selon St. Matthieu

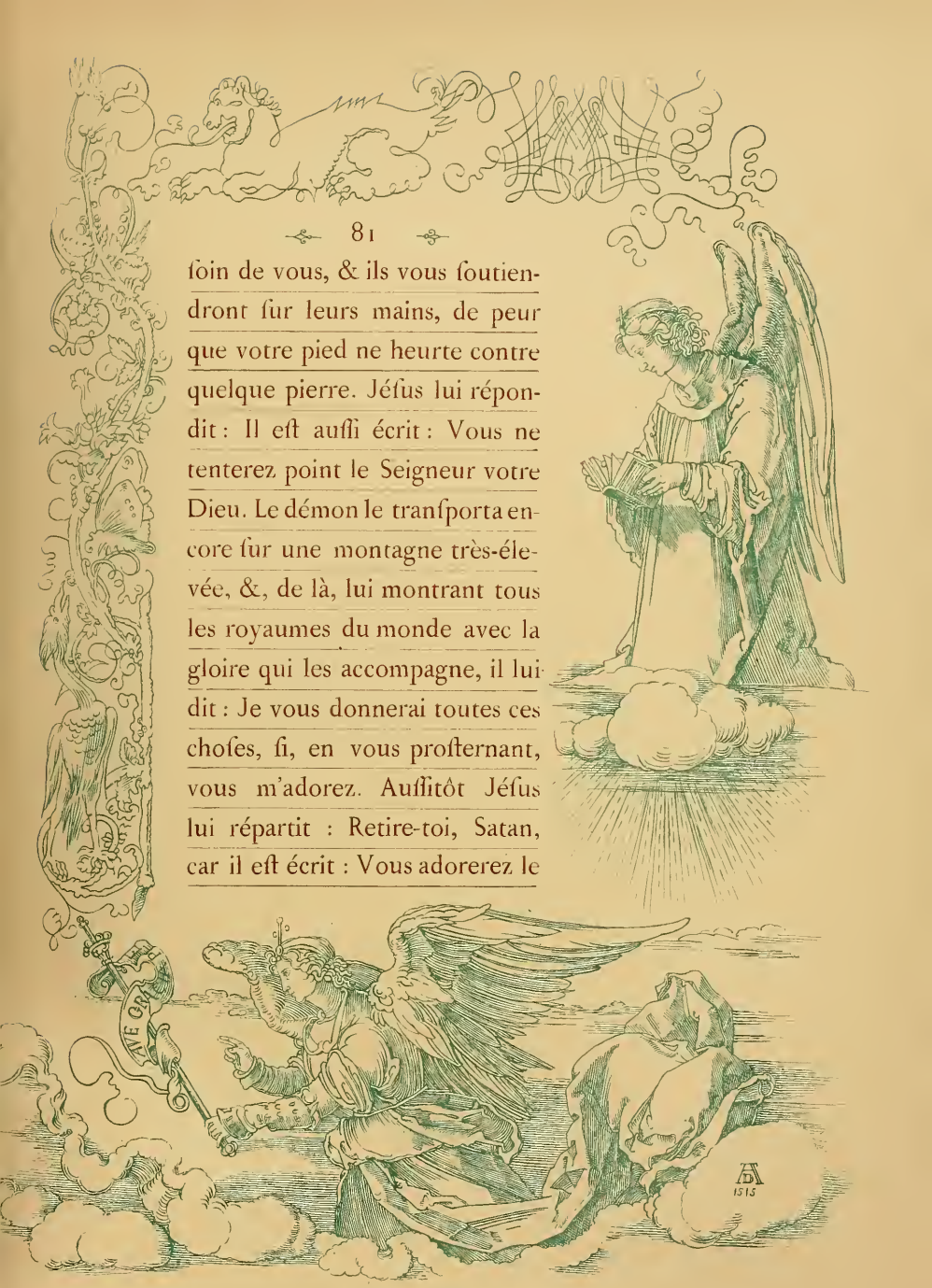
Chap. IV. v. 1. 11.

n ce temps-là Jésus fut conduit par l'Esprit de Dieu dans le désert pour y être tenté par le démon. & lorsqu'il



eut jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim, & le tentateur ſ'approchant lui dit : Si vous êtes le fils de Dieu, commandez que ces pierres ſe changent en pain. Jéſus lui répondit : Il eſt écrit : L'homme ne vit pas ſeulement de pain, mais de toute parole qui ſort de la bouche de Dieu. Le démon alors le tranſporta dans la ville ſainte, & l'ayant placé ſur le haut du temple, il lui dit : Si vous êtes le fils de Dieu, jetez vous en bas, car il eſt écrit : Il a commandé à ſes anges de prendre

ſoin de vous, & ils vous ſoutiendront ſur leurs mains, de peur que votre pied ne heurte contre quelque pierre. Jéſus lui répondit : Il eſt auſſi écrit : Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu. Le démon le tranſporta encore ſur une montagne très-élevée, &, de là, lui montrant tous les royaumes du monde avec la gloire qui les accompagne, il lui dit : Je vous donnerai toutes ces choſes, ſi, en vous proſternant, vous m'adorez. Auſſitôt Jéſus lui répartit : Retire-toi, Satan, car il eſt écrit : Vous adorerez le



Seigneur votre Dieu, & vous ne ſervirez que lui ſeul. Alors le démon le laiſſa, & en même temps les anges s'approchèrent & ils le ſervaient.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Deuxième Dimanche de Carême

Evangile selon St. Matthieu.

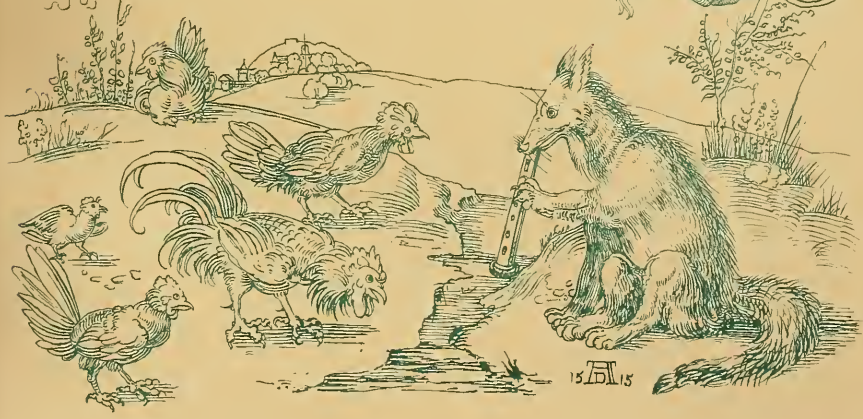
Chap. XVII. v. 1. 8.

En ce temps-là, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques & Jean son frère, les mena à l'écart sur une haute montagne; & il fut transfiguré devant eux. Son

LIBRARY

viſage devint brillant comme le ſoleil, & ſes vêtements blancs comme la neige. En même temps, ils aperçurent Moïſe & Élie qui s'entretenaient avec lui. Pierre alors, prenant la parole, dit à Jéſus : Seigneur, nous ſommes bien ici; ſi vous voulez, dreſſons ici trois tentes : une pour vous, une pour Moïſe & une pour Élie. Il parlait encore lorſqu'une nuée lumineuſe les couvrit, & il en ſortit une voix qui diſait : Celui-ci eſt mon fils bien-aimé, dans lequel

j'ai mis toute mon affection, écoutez-le. A ces paroles, les diſciples furent ſaiſis de frayeur & tombèrent le viſage contre terre; mais Jéſus, s'étant approché, les toucha & leur dit : Levez-vous & ne craignez point. Alors ils levèrent les yeux & ne virent plus que Jéſus ſeul. Enſuite, comme ils deſcendaient de la montagne, Jéſus leur fit cette défenſe : Ne parlez à perſonne de ce que vous venez de voir, juſqu'à ce que le fils de l'homme ſoit reſſuſcité d'entre les morts.



BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Troisième Dimanche de Carême

Evangile selon St. Luc

Chap. II. v. 14, 28

En ce temps-là, Jésus chassa un démon qui était muet; & lorsqu'il eut chassé ce démon, le muet parla; ce qui remplit le peuple d'admiration. Cependant quelques-uns

PUBLIC LIBRARY

d'entre eux dirent : C'eſt par Béelzébub, prince des démons, qu'il chaſſe les démons; & d'autres, pour le tenter, lui demandaient qu'il fît quelque prodige dans le ciel. Mais Jéſus, pénétrant leurs penſées, leur dit : Tout royaume diviſé contre lui-même ſera ruiné, & toute maiſon diviſée contre elle-même tombera. Si donc Satan eſt diviſé contre lui-même, comment ſon règne ſubſiſtera-t-il? Cependant vous dites que c'eſt par Béelzébub

PUBLIC LIBRARY

que je chaſſe les démons. Mais ſi c'eſt par Béelzébub que je chaſſe les démons, par qui vos enfants les chaſſent-ils? C'eſt pourquoi ils ſeront eux-mêmes vos juges. Que ſi c'eſt par le doigt de Dieu que je chaſſe les démons, il eſt donc certain que le royaume de Dieu eſt venu juſqu'à vous. Lorſqu'un homme fort & armé garde l'entrée de ſa maiſon, tout ce qu'il poſſède eſt en ſûreté; mais ſ'il en ſurvient un plus puiſſant que lui, il lui enlèvera toutes ſes armes

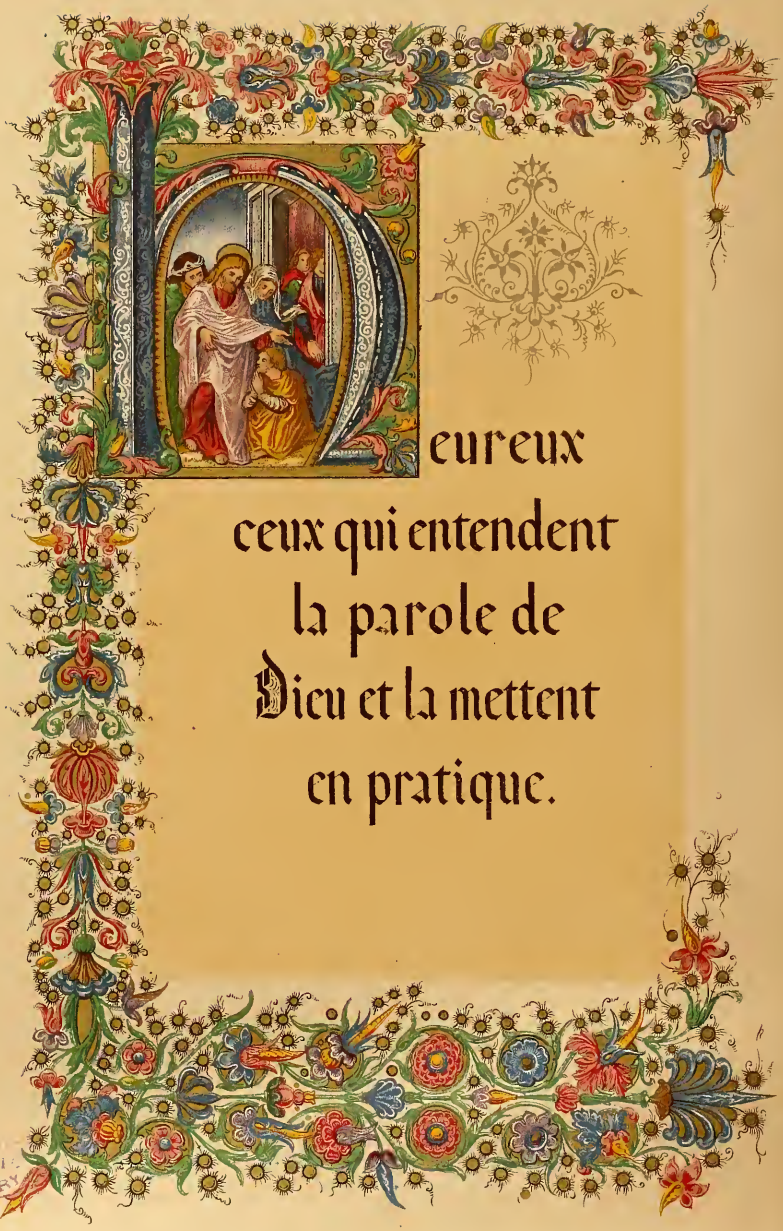
BOSTON PUBLIC LIBRARY

dans lesquelles il mettait sa confiance, & il distribuera ensuite ses dépouilles. Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, & celui qui n'amasse point avec moi dissipe. Lorsque l'esprit immonde est sorti d'un homme, il s'en va par des lieux arides, cherchant du repos; mais n'en trouvant point, il dit : Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti. Il y revient, & la trouve nettoyée et parée. Alors il va prendre avec lui sept autres esprits plus méchants que lui, & entrant

LIBRA

dans cette maiſon ils y font leur demeure; de ſorte que le dernier état de cet homme devient pire que le premier. Pendant que Jéſus diſait ces choſes, une femme, élevant ſa voix du milieu du peuple, lui dit : Heureux le ſein qui vous a porté, et les mamelles qui vous ont allaité! Heureux plutôt, reprit Jéſus, ceux qui entendent la parole de Dieu & qui la mettent en pratique!

POS PUBLI LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Quatrième Dimanche de Carême

Evangile selon St. Jean

Chap. VI. v. 1. 15.

En ce temps-là, Jésus passa de l'autre côté de la mer de Galilée, qui est le lac de Tibériade; & une grande foule de peuple le suivait, attirée par les miracles qu'on lui voyait faire en faveur des malades. Jésus monta donc

PUBLIC LIBRARY

ſur une montagne où il ſ'affit avec ſes diſciples. Or, le jour de Pâques, qui eſt la grande fête des Juifs, était proche. Jéſus, levant les yeux, aperçut cette nombreuſe multitude qui venait à lui, & dit à Philippe : Où achèterons-nous des pains pour donner à manger à tout ce peuple? Mais il ne diſait cela que pour l'éprouver, car il ſavait bien ce qu'il devait faire. Philippe lui répondit : Quand on achèterait du pain pour deux cents deniers, cela

BOSTON PUBLIC LIBRARY

ne ſuffirait pas pour en donner à chacun un petit morceau. Un autre diſciple de Jéſus, André, frère de Simon Pierre, lui dit: Il y a ici un jeune homme qui a cinq pains d'orge & deux poiſſons; mais qu'eſt-ce que cela pour tant de monde? Jéſus leur dit : Faites-les aſſeoir. Or, il y avait beaucoup d'herbe dans ce lieu-là, & tout le peuple, qui était au nombre d'environ cinq mille hommes, ſ'y aſſit. Jéſus enſuite prit les pains; puis,

BOSTON PUBLIC LIBRARY

ayant rendu grâce, il en fit diſtribuer à tous ceux qui étaient aſſis, et on leur donna auſſi des deux poiſſons autant qu'ils en voulurent. Et lorſqu'ils furent raſſaſiés, il dit à ſes diſciples : Ramaſſez les morceaux qui ſont reſtés, pour que rien ne ſe perde. Ils les ramaſſèrent donc, & ils emplirent douze corbeilles des morceaux qui étaient reſtés des cinq pains d'orge, après que tous en eurent mangé. Et tout ce peuple, voyant le miracle que Jéſus venait de faire, disait : C'eſt là vraiment le prophète qui doit venir dans le monde. Mais Jéſus connaiſſant qu'ils avaient deſſein de ſ'emparer de lui pour le faire roi, ſ'enfuit & ſe retira ſeul ſur la montagne.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Dimanche de la Passion

L'Evangile selon St. Jean

Chap. VIII. v. 46 à 59.

En ce temps-là, Jésus dit à un grand nombre de Juifs qui d'entre vous

POST PUBLIC LIBRARY

me convaincra de péché? Si je vous dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas? Celui qui est de Dieu, écoute les paroles de Dieu, & ce qui fait que vous ne les écoutez point, c'est que vous n'êtes point de Dieu. Les Juifs lui répondirent : N'avons nous pas raison de dire que vous êtes un Samaritain et un homme possedé du démon. Jésus leur répondit : Je ne suis point possédé du démon, mais j'honore mon pere, & vous, vous me déshonorez

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Pour moi, je ne cherche point ma propre gloire; un autre en prendra soin, & me fera justice. En vérité, en vérité je vous le dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne mourra jamais. Là-dessus les Juifs lui dirent : C'est maintenant que nous connaissons que vous êtes possédé du démon. Abraham est mort, les prophètes sont morts, & vous venez nous dire : si quelqu'un garde ma parole, il ne mourra jamais! êtes-vous plus grand qu'Abraham notre pere qui est mort, & que les prophètes qui sont morts

BOSTON PUBLIC LIBRARY

aussi? Que prétendez-vous en c
Jésus leur répondit : Si je me
glorifie moi-même, ma gloire
n'est rien; celui qui me glorifie
c'est mon Père, que vous dites
être votre Dieu, & cependant
vous ne le connaissez point. Mais
moi je le connais, & si je disais
que je ne le connais point, je
serais un menteur comme vous.
Mais je le connais, & je garde sa
parole. Abraham, votre père
a désiré voir mon jour, il l'a vu,
& il l'en est réjoui. Les Juifs
lui répondirent : Vous n'avez
encore cinquante ans

BOSTON PUBLIC LIBRARY

PUBLI
LIBRAR

& vous avez vu Abraham! Jéſus leur répondit : en vérité, en vérité, je vous le dis, j'exiſtais avant qu'Abraham vînt au monde. La-deſſus, ils prirent des pierres pour les lui jeter; mais Jéſus ſe retira, & ſortit du Temple.

PUBL LIBRARY

BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

PUBLIC
LIBRAR

LE DIMANCHE DES RAMEAUX.

EVANGILE SELON ST. MATTHIEU

Chap. XXI. v. 1. 9.

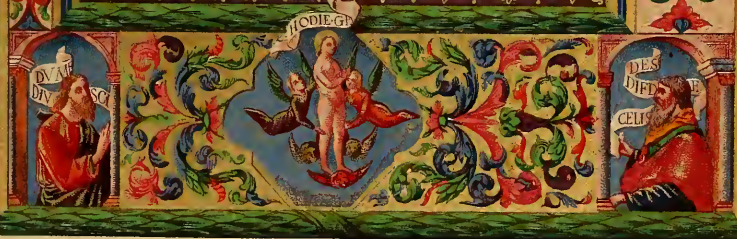
En ce temps-là, comme Jésus avec ses disciples approchait de Jérusalem, & qu'il était déjà arrivé à Béth-

PUBLIC LIBRARY

phagé, près la montagne des Oliviers, il envoya deux d'entre eux, & leur dit: Allez à ce village, qui eſt devant vous, et vous trouverez en arrivant une ânesse liée, & ſon ânon auprès d'elle; déliez-la & me l'amenez. Si quelqu'un vous dit quelque choſe, dites-lui que le Seigneur en a beſoin, et auſſitôt il les laiſſera emmener. Or, tout cela s'eſt fait, afin que cette parole du prophète fût accomplie : Dites à la fille de Sion: Voici votre Roi qui vient à vous, plein de douceur, monté ſur une ânesse & ſur l'ânon de

PUBLIC LIBRARY

celle qui eſt ſous le joug. Les diſciples allèrent donc et firent ce que Jéſus leur avait commandé. Ils amenèrent l'âneſſe et l'ânon, ils les couvrirent de leurs vêtements & le firent monter deſſus. Une grande multitude de peuple étendit ſes vêtements ſur le chemin, les autres coupaient des branches d'arbres, & les jetaient par où il paſſait; et tous enſemble, tant ceux qui allaient devant lui, que ceux qui le ſuivaient, criaient : Hoſanna au fils de David! béni ſoit celui qui vient au nom du Seigneur!



BOSTON PUBLIC LIBRARY

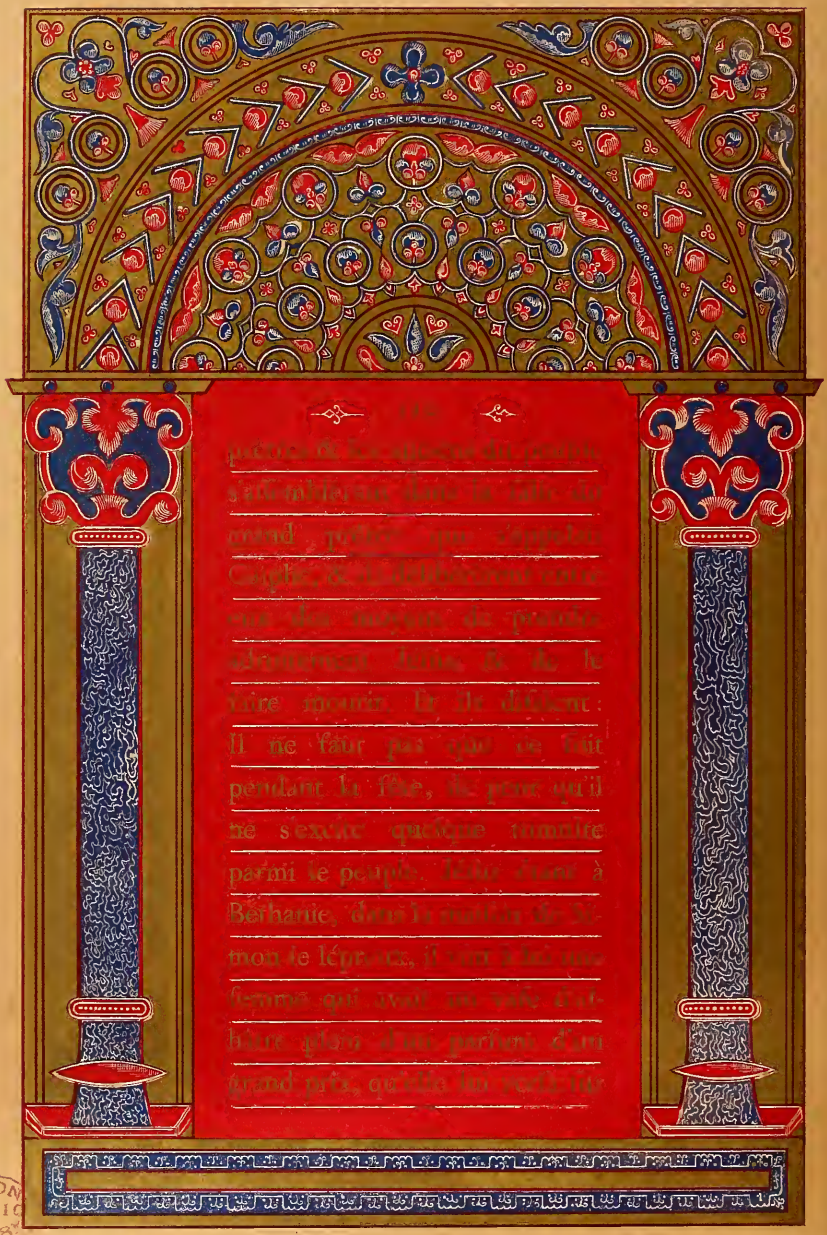
Osanna
au plus haut
des cieux

PUI
LIBRAI

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

ture. Je vous dis en vérité que, partout où ſera prêché cet évangile, c'eſt-à-dire, dans tout le monde, on racontera à la louange de cette femme ce qu'elle vient de faire. Alors un des douze, nommé Judas Iſcariote, alla trouver les princes des prêtres, & leur dit : Que voulez-vous me donner, & je vous le livrerai? Ils lui promirent trente pièces d'argent, & depuis ce temps-là, il cherchait une occaſion favorable pour le leur livrer. Or, le premier jour des azimes, les diſciples s'adreſſant à Jéſus, lui dirent :

BOSTON PUBLIC LIBRARY

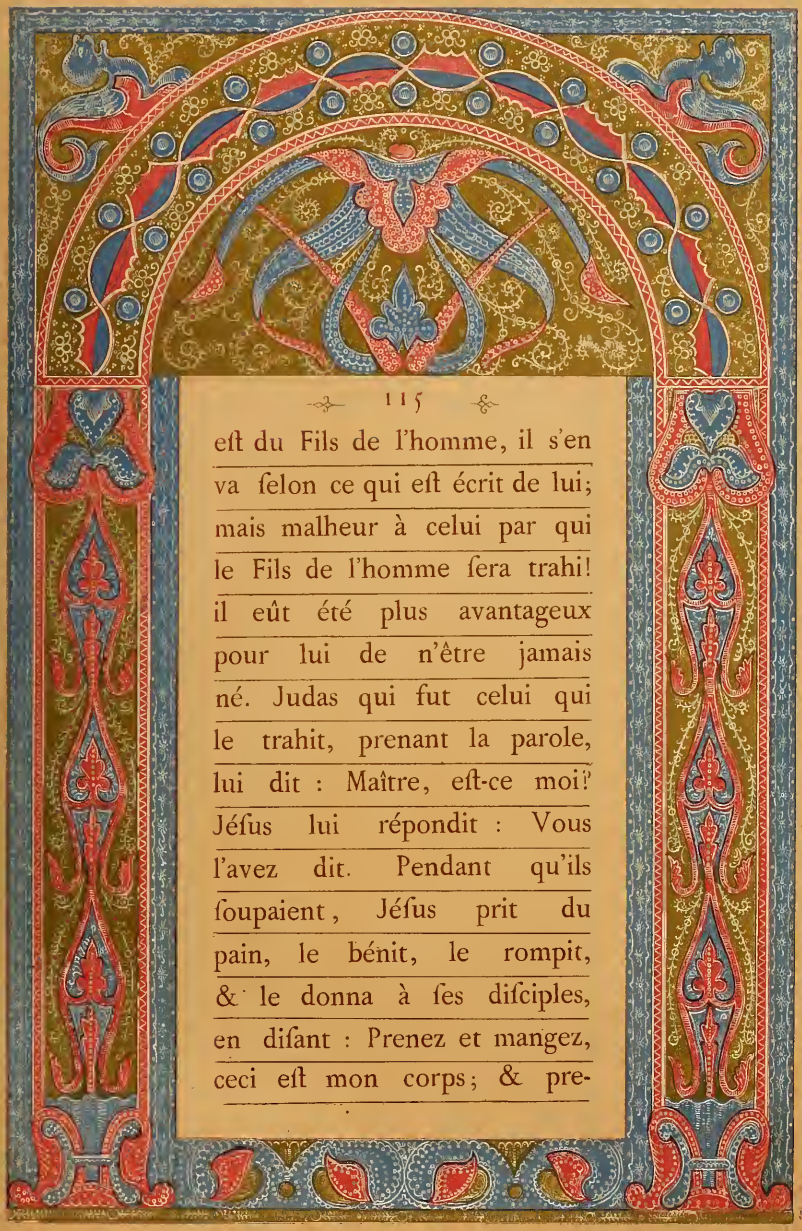
BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

Que vou-lez-vous que nous vous préparions ce qu'il faut pour manger la Pâque? Jésus leur répondit : Allez dans la ville chez un tel, & dites-lui : Le Maître vous envoie dire, mon temps est proche; je ferai la Pâque chez

BOSTON PUBLIC LIBRARY

vous avec mes difciples. Les difciples firent ce que Jéfus leur avait commandé, & préparèrent la Pâque. Or, le foir étant venu, il fe mit à table avec fes douze difciples, & pendant qu'ils mangeaient, il leur dit : Je vous le dis en vérité, l'un de vous me trahira. Cette parole les ayant fort affligés, chacun d'eux fe mit à dire : Serait-ce moi, Seigneur! Il leur répondit : Celui qui met la main au plat avec moi eft celui qui me trahira. Pour ce qui

BOSTON PUBLIC LIBRARY



eſt du Fils de l'homme, il s'en va ſelon ce qui eſt écrit de lui; mais malheur à celui par qui le Fils de l'homme ſera trahi! il eût été plus avantageux pour lui de n'être jamais né. Judas qui fut celui qui le trahit, prenant la parole, lui dit : Maître, eſt-ce moi? Jéſus lui répondit : Vous l'avez dit. Pendant qu'ils ſoupaient, Jéſus prit du pain, le bénit, le rompit, & le donna à ſes diſciples, en diſant : Prenez et mangez, ceci eſt mon corps; & pre-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

nant enſuite le calice, il rendit grâces, & le leur donna en diſant : Buvez-en tous; car ceci eſt mon ſang, le ſang de la nouvelle alliance, qui ſera répandu pour pluſieurs, pour la rémiſſion des péchés. Or, je vous le dis : Je ne boirai plus déſormais de ce fruit de la vigne, juſqu'à ce jour où je le boirai de nouveau avec vous dans le royaume de mon Père. Et après avoir dit le cantique d'actions de grâces, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers. Alors Jéſus leur dit: Je

BOSTON PUBLIC LIBRARY

PUBLIC
LIBRARY

vous ſerai cette nuit un ſujet de ſcandale; car il eſt écrit: Je frapperai le paſteur, & les brebis du troupeau ſeront diſperſées. Mais après que je ſerai reſſuſcité, j'irai avec vous en Galilée. Pierre, prenant la parole, lui dit: Quand vous ſeriez pour tous les autres un ſujet de ſcandale, vous ne le ſerez jamais pour moi. Jéſus lui répartit: Je vous dis en vérité que cette nuit même, avant que le coq chante, vous me renoncerez trois fois. Pierre lui dit: Quand je devrais mourir avec

PUBLIC LIBRARY

vous, je ne vous renoncerai point. Et tous les autres dirent la même chose. Après cela, Jésus vint avec eux dans un lieu nommé Gethsémani, & il dit à ses disciples : Demeurez ici pendant que j'irai là pour prier. Et ayant pris Pierre & les deux fils de Zébédée, il commença à être accablé de tristesse & d'affliction. Alors il dit : Mon âme est triste jusqu'à la mort ; demeurez ici & veillez avec moi. Et s'étant un peu éloigné, il se prosterna le visage contre terre, priant en ces termes : Mon

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Père, s'il eſt poſſible, faites que ce calice s'éloigne de moi; néanmoins que ma volonté ne s'accompliſſe point, mais la vôtre. Il revint enſuite vers ſes diſciples; &, les trouvant endormis, il dit à Pierre : Vous n'avez donc pu veiller une heure avec moi? Veillez & priez, afin que vous ne tombiez point dans la tentation : l'eſprit eſt prompt, mais la chair eſt faible. Il s'en alla prier une seconde fois, diſant : Mon Père, ſi ce calice ne peut paſſer ſans que je le boive, que votre volonté ſoit

PUBLIC LIBRARY

faite. Il revint encore à eux, & les trouvant endormis, parce que leurs yeux étaient appesantis par le sommeil, il les laissa, & retourna prier pour la troisième fois, répétant les mêmes paroles. Enfin il revint à ses disciples & leur dit : Dormez maintenant & vous reposez ; voici l'heure qui est proche, & le Fils de l'homme va être livré entre les mains des pécheurs. Levez-vous, allons ; celui qui doit me trahir est près d'ici. Il n'avait pas encore achevé ces mots, que Judas, un des douze,

BOSTON PUBLIC LIBRARY

vint accompagné d'une grande
troupe de gens armés de bâtons
& d'épées, qui étaient envoyés
par les princes des prêtres &

BOSTON PUBLIC LIBRARY

les anciens du peuple. Or, celui qui le trahit, leur donna ce ſignal : Celui que je baiſerai, eſt celui que vous cherchez : ſaiſiſſez-vous de lui. Auſſitôt, s'approchant de Jéſus, il lui dit : Maître, je vous ſalue, & il le baiſa. Jéſus lui dit : Mon ami, qu'êtes-vous venu faire ici? Alors les autres s'avançant ſe ſaiſirent de lui. Et voilà qu'un de ceux qui étaient avec Jéſus porta la main à ſon épée, la tira, en frappa l'un des valets du grand prêtre & lui coupa une oreille. Mais Jéſus lui dit : Re-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

mettez votre épée dans ſon fourreau, car tous ceux qui ſe ſerviront de l'épée, périront par l'épée. Penſez-vous donc que je ne pourrais pas prier mon Père, & ne m'enverrait-il pas auſſitôt plus de douze légions d'anges? Comment donc s'accompliront les Ecritures, qui marquent que cela doit arriver ainſi? En même temps Jéſus dit à cette troupe: Vous êtes venus avec des épées et des bâtons pour me prendre comme un voleur; j'étais tous les jours aſſis parmi vous, enſeignant

PUBLIC LIBRARY

dans le temple, & vous ne m'avez point ſaiſi. Mais tout cela s'eſt fait ainſi, afin que ce qui eſt écrit dans les livres des prophètes fût accompli. Alors tous les diſciples l'abandonnèrent & s'enfuirent. Ces gens donc s'étant ſaiſi de Jéſus, le menèrent chez Caïphe, le grand prêtre, où les docteurs & les anciens étaient aſſemblés. Or, Pierre le ſuivait de loin; il vint jusque dans la cour de la maiſon du grand prêtre; &, étant entré, il s'y aſſit avec les domeſtiques pour voir la fin de tout ceci.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Cependant les princes des prêtres & tout le conſeil cherchaient un faux témoignage contre Jéſus pour le faire mourir; mais ils n'en trouvèrent point, quoique pluſieurs faux témoins ſe fuſſent préſentés. Enfin il en vint deux qui dirent : Celui-ci a dit : Je puis détruire le temple de Dieu, & le rétablir en trois jours. Alors le grand prêtre ſe levant, lui dit : Vous ne répondez rien à ce que ces gens-ci dépoſent contre vous? Mais Jéſus ne répondit point. Le grand prêtre lui dit : Je vous

BOSTON PUBLIC LIBRARY

demande, par le Dieu vivant, de nous déclarer ſi vous êtes le Chriſt, le Fils de Dieu. Jéſus leur répondit : Vous l'avez dit ; & moi, je vous déclare qu'un jour vous verrez venir, ſur les nuées du ciel, le Fils de l'homme aſſis à la droite de la majeſté de Dieu. Alors le grand prêtre déchira ſes habits, en diſant : Il a blaſphémé, qu'avons-nous encore beſoin de témoins? Vous venez d'entendre ſon blaſphème ; que vous en ſemble? Il mérite la mort, répondirent-ils. Alors ils lui crachèrent au vi-

PUBLIC LIBRARY

ſage, & le frappèrent à coups de poing. D'autres lui donnèrent des ſoufflets, en diſant : Chriſt, prophétiſe, & dis-nous qui eſt celui qui t'a frappé. Cependant Pierre était aſſis dehors dans la cour; & une ſervante s'approchant lui dit : Vous étiez auſſi avec Jéſus de Galilée. Mais il le nia devant tout le monde, en diſant : Je ne ſais ce que vous voulez dire. Et comme il ſortait de la cour, une autre ſervante l'ayant aperçu, dit à ceux qui ſe trouvèrent là : Celui-ci était auſſi avec Jéſus de

BRITISH MUSEUM LIBRARY

Nazareth. Il nia une ſeconde fois & jura qu'il ne le connaiſſait point. Peu après, ceux qui étaient là, s'approchant de Pierre, lui dirent : Vous êtes auſſi de ces gens-là, car votre langage vous fait aſſez connaître. Alors il ſe mit à faire des imprécations & à jurer qu'il ne connaiſſait point cet homme. Et auſſitôt le coq chanta. Alors Pierre ſe reſſouvint de ce que lui avait dit Jéſus : Avant que le coq chante, vous me renoncerez trois fois, &, étant ſorti, il pleura amèrement. Dès que le

136 V°

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

jour parut, tous les princes des prêtres & les anciens du peuple tinrent conſeil contre Jéſus pour le faire mourir. Et l'ayant lié, ils l'emmenèrent & le livrèrent à Ponce Pilate, leur gouverneur. Alors Judas, qui l'avait trahi, voyant qu'il était condamné, ſe repentit de ſa trahiſon; & reportant aux princes des prêtres et aux anciens leurs trente pièces d'argent, il leur dit : J'ai péché en livrant le ſang innocent. Mais ils lui dirent que nous importe? c'eſt votre affaire; & après avoir jeté l'ar-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

gent dans le temple, il ſe retira & alla ſe pendre; mais les princes des prêtres, prenant cet argent, dirent : Il n'eſt pas permis de le mettre dans le tréſor, parce que c'eſt le prix du ſang, & après en avoir délibéré, ils en achetèrent le champ d'un potier pour y enterrer les étrangers. C'eſt pour cela que ce champ s'appelle encore aujourd'hui Haceldama, c'eſt-à-dire le champ du ſang. Alors fut accomplie cette parole du prophète Jérémie : Ils ont pris les trente pièces d'argent qui

PUBL LIBRA

étaient le prix de celui qui a été mis à prix par les enfants d'Iſraël, & ils les ont données pour en acheter le champ d'un potier, comme le Seigneur me l'a ordonné. Jéſus parut donc devant le gouverneur, qui l'interrogea en ces termes : Êtes-vous le roi des Juifs? Jéſus lui répondit : Vous le dites; je le ſuis. Et, étant accuſé par les princes des prêtres & les anciens, il ne répondit rien. Alors Pilate lui dit : N'entendez-vous point de combien de choſes ces gens-ci vous accuſent? Jéſus ne

PUBLIC LIBRARY

lui répondit rien; de ſorte que le gouverneur en fut extrêmement étonné. Or, c'était la coutume qu'au jour ſolennel de Pâques, le gouverneur délivrât celui des priſonniers que le peuple demandait. Et il y en avait alors un fameux, nommé Barabbas. Pilate les ayant donc aſſemblés, leur dit: Lequel voulez-vous que je vous délivre, de Barabbas ou de Jéſus, qu'on appelle le Chriſt? Car il ſavait bien que c'était par envie qu'ils l'avaient livré entre ſes mains. Cependant, comme il était ſur

BOSTON PUBLIC LIBRARY

ſon tribunal, ſa femme lui envoya dire : Ne vous embarraſſez point dans l'affaire de ce juſte, car aujourd'hui j'ai eu à ſon ſujet un ſonge qui m'a beaucoup tourmentée. Mais les princes des prêtres & les anciens perſuadèrent au peuple de demander Barabbas & de faire mourir Jéſus. Le gouverneur leur ayant dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous délivre. Ils répondirent : Barabbas. Pilate leur dit : Que ferai-je donc de Jéſus, qu'on appelle le Chriſt? Ils répondirent tous

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

qu'il ſoit crucifié. Pilate, voyant qu'il ne gagnait rien, mais que l'agitation du peuple augmentait encore, demanda de l'eau, & ſe lava les mains devant le peuple, en diſant : Je ſuis innocent du ſang de ce juſte, ce ſera à vous d'en répondre. Et tout le peuple répondit : Que ſon ſang retombe ſur nous & ſur nos enfants. Auſſitôt il leur délivra Barabbas, & après avoir fait fouetter Jéſus, il le leur abandonna pour être crucifié. Alors les ſoldats du gouverneur, ayant mené Jéſus dans le

BOSTON PUBLIC LIBRARY

120 V°

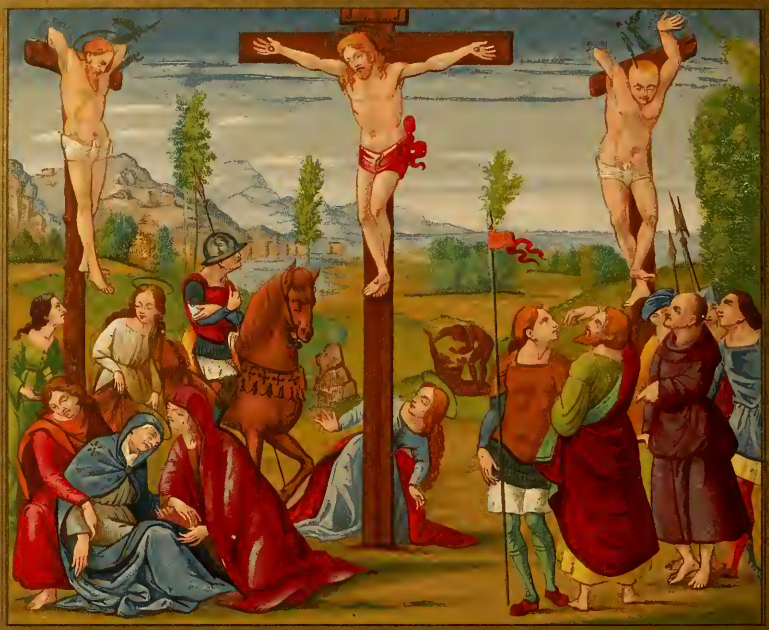
BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

prétoire, aſſemblèrent autour de lui toute leur compagnie, &, après l'avoir dépouillé, ils le vêtirent d'un manteau d'écarlate; puis ayant fait une couronne d'épines entrelacées, ils la lui mirent ſur la tête, avec un roſeau dans la main droite, &, fléchiſſant le genou devant lui, ils l'inſultaient en diſant : Je vous ſalue, roi des Juifs, &, lui crachant au viſage, ils prenaient ſon roſeau, & lui en donnaient des coups ſur la tête. Après lui avoir fait ſouffrir tous ces opprobres, ils lui ôtèrent le man

BOSTON PUBLIC LIBRARY



teau d'écarlate, lui remirent ſes habits, & l'emmenèrent pour le crucifier. Comme ils ſortaient, ils rencontrèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, qu'ils contraignirent de porter la croix de Jéſus, & ils arrivèrent ainſi au

PUBLIC LIBRARY

LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

lieu appelé Golgotha, c'eſt-à-dire Calvaire. Là ils lui préſentèrent à boire du vin mêlé de fiel; mais en ayant goûté, il ne voulut point boire. Après qu'ils l'eurent crucifié, ils partagèrent ſes habits, les jetant au ſort, afin que cette parole du prophète ſoit accomplie: Ils ont diviſé entre eux mes habits, & ont tiré ma robe au ſort; & étant aſſis, ils le gardaient. Ils mirent auſſi au-deſſus de sa tête cette inſcription, qui marquait la cauſe de ſa condamnation : Celui-ci eſt le roi des Juifs

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Alors on crucifia avec lui deux voleurs, l'un à ſa droite & l'autre à ſa gauche, et ceux qui paſſaient par là le chargeaient de malédictions, en branlant la tête, & lui diſant : Toi, qui détruis le temple de Dieu, & qui le rebâtis en trois jours, que ne te ſauves-tu toi-même? Si tu es le Fils de Dieu, deſcends de la croix. Les princes des prêtres, ſe moquant auſſi de lui avec les docteurs et les anciens, diſaient : Il a ſauvé les autres & il ne peut ſe ſauver lui-même. S'il eſt roi d'Iſraël, qu'il deſcende maintenant

JBL LIBRARY

de la croix, & nous croirons en lui.

confiance en Dieu; si Dieu l'aime, qu'il le délivre maintenant; car il a dit :

Je suis le Fils de Dieu. Les voleurs qui étaient crucifiés avec lui, lui faisaient les mêmes reproches. Or, depuis la sixième heure du jour jusqu'à la neuvième, les ténèbres couvrirent toute la terre. Et vers la neuvième heure, Jésus jeta un grand cri, en disant : Éli, Éli, Lamma Sabacthani! c'est-à-dire : Mon Père, pourquoi m'avez-vous abandonné?

Lilas

Quelques-uns de ceux qui étaient préſents, l'ayant entendu, dirent : Il appelle Élie, & l'un d'eux courut auſſitôt remplir une éponge de vinaigre, & l'ayant miſe au bout d'un roſeau, il lui préſenta à boire. Les autres diſaient : Attendez, voyons ſi Élie viendra le délivrer. Mais Jéſus, jetant un grand cri, rendit l'esprit. Alors le voile du temple ſe déchira en deux, depuis le haut juſqu'en bas ; la terre trembla, les pierres ſe fendirent, les tombeaux s'ouvrirent & pluſieurs corps des ſaints, qui étaient

RARY

morts, reſſuſcitèrent; &, étant ſortis de leurs tombeaux après la réſurrection de Jéſus, ils vinrent dans la ville ſainte, & apparurent à pluſieurs. Cependant, le centurion & ceux qui étaient avec lui pour garder Jéſus, ayant vu le tremblement de terre, & tout ce qui ſe paſſait, furent ſaiſis d'une extrême crainte, & dirent: Cet homme était vraiment le Fils de Dieu. Il y avait là auſſi pluſieurs femmes qui regardaient de loin, & qui avaient ſuivi Jéſus depuis la Galilée, ayant ſoin de l'aſſiſter;

BOSTON PUBLIC LIBRARY

parmi elles étaient Marie-Madeleine, Marie, mère de Jacques et de Joſeph, et la mère des fils de Zébédée. Sur le ſoir, un homme riche d'Arimathie, nommé Joseph, diſciple lui-même de Jéſus, vint trouver Pilate, et lui demanda le corps de Jéſus. Pilate ordonna de le lui remettre. Joſeph ayant donc reçu le corps, l'enveloppa dans un linceul blanc et le mit dans un ſépulcre qu'il avait fait tailler dans le roc, et qui n'avait point encore ſervi ; et ayant

BOSTON PUBLIC LIBRARY

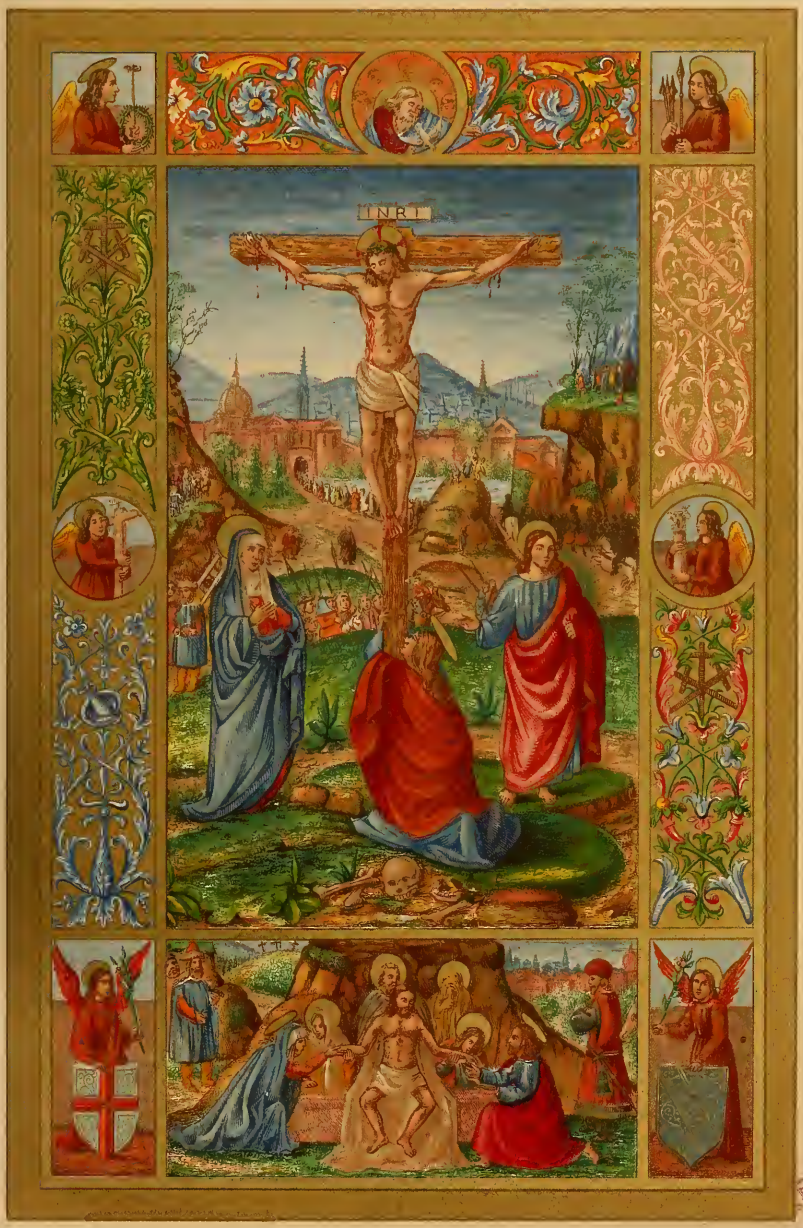
roulé une grande pierre à l'entrée du ſépulcre, il ſe retira. Mais Marie-Madeleine et l'autre Marie ſe tenaient aſſiſes auprès du ſépulcre. Or, le lendemain, qui était le jour du Sabbat, les princes des prêtres et les phariſiens allèrent enſemble chez Pilate et lui dirent : Seigneur, nous nous ſommes ſouvenus que ce ſéducteur a dit, lorsqu'il était encore en vie : Je reſſuſciterai trois jours après ma mort. Commandez donc que ſon ſépulcre ſoit gardé juſqu'au troiſième jour, de peur

BOSTON PUBLIC LIBRARY

que ſes diſciples, venant dérober ſon corps, ne diſent au peuple : Il eſt reſſuſcité : et cette nouvelle erreur ſerait pire que la première. Pilate leur répondit : Vous avez des gardes, allez, faites-le garder comme vous l'entendrez. Ils ſ'en allèrent donc ; et pour s'aſſurer du ſépulcre ils apposèrent le ſceau ſur la pierre, et y mirent des gardes.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON
PUBLIC
LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Le Jeudi Saint

Evangile selon St. Jean

Chap. XIII. v. 1.

Avant la fête de Pâques, Jésus sachant que son heure était venue de passer de ce monde à son père,

BOSTON PUBLIC LIBRARY

comme il avait aimé les ſiens qui étaient dans le monde, il les aima juſqu'à la fin. Et après le ſouper, le diable ayant mis dans le cœur de Judas Iſcariote, fils de Simon, le deſſein de le trahir, Jéſus qui ſavait que ſon Père lui avait mis toutes choſes entre les mains, qu'il était ſorti de Dieu, & qu'il ſ'en retournait à Dieu, ſe leva de table, quitta ſes vêtements, & ayant pris un linge, il le mit autour de lui. Puis ayant verſé de l'eau dans le baſſin, il commença à laver les pieds de ſes diſciples & à les

BOST. PUBL. LIBRARY

eſſuyer avec le linge qu'il avait autour de lui; il vint donc à Simon Pierre, qui lui dit : Quoi, Seigneur, vous me laveriez les pieds? Jéſus lui répondit : Vous ne ſavez pas maintenant ce que je fais, mais vous le ſaurez enſuite. Pierre lui dit : Vous ne me laverez jamais les pieds. Jéſus lui répartit : Si je ne vous lave, vous n'aurez point de part avec moi. Simon Pierre lui dit : Seigneur, non-ſeulement les pieds, mais auſſi les mains & la tête. Jéſus lui dit : Celui qui a été déjà lavé, n'a plus beſoin que de ſe

BOSTON PUBLIC LIBRARY

laver les pieds, & il eſt pur dans tout le reſte; & pour vous auſſi vous êtes pur, mais non pas tous. Car il ſavait qui était celui qui devait le trahir; & c'eſt pour cela qu'il dit : Vous n'êtes pas tous purs. Après donc qu'il eut lavé les pieds, il reprit ſes vêtements; & ſ'étant mis à table, il leur dit : Comprenez-vous ce que je viens de faire? vous m'appelez Maître & Seigneur, & vous avez raiſon, car je le ſuis. Si donc je vous ai lavé les pieds, moi qui ſuis votre Seigneur et votre Maître, vous devez auſſi vous

PUBLIC LIBRARY

laver les pieds les uns aux autres. Car je vous ai donné l'exemple, afin que ce que je vous ai fait, vous le fassiez aussi vous-mêmes.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

de Jéſus; & le premier jour de la ſemaine, étant parties de grand matin, elles arrivèrent au ſépulcre au lever du ſoleil. Elles diſaient entre elles : Qui nous ôtera la pierre qui ferme l'entrée du ſépulcre? Mais en y regardant, elles aperçurent que cette pierre, qui était fort grande, en avait été ôtée. Puis, entrant dans le ſépulcre, elles virent un jeune homme, aſſis vers la droite, vêtu d'une robe blanche, et elles en furent effrayées. Mais l'ange leur dit : Ne craignez rien : vous cher-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

chez Jéſus de Nazareth, qui a été crucifié; il eſt reſſuſcité, il n'eſt point ici. Voici le lieu où on l'avait mis; mais allez dire à ſes diſciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée : c'eſt là que vous le verrez, ſelon qu'il vous l'a dit lui-même.

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

LE JEUDI DE PAQUES

EVANGILE SELON St. JEAN.

Chap. XX, v. 11 et

En ce temps-là, Marie se tenait dehors près du sépulcre, fondant en larmes. Tandis qu'elle pleurait ainsi, elle

PUBLIC LIBRARY

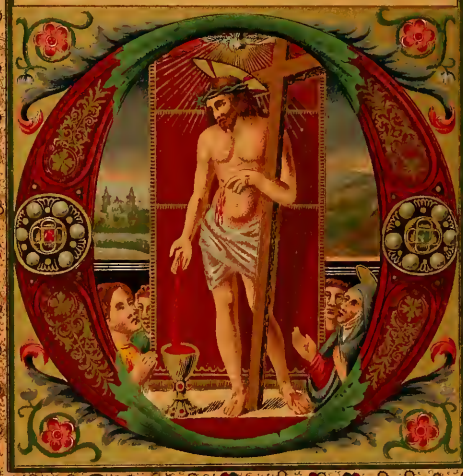
ſe baiſſa; & regardant dans le ſépulcre, elle y vit deux anges vêtus de blanc, aſſis à l'endroit où avait été mis le corps de Jéſus, l'un à la tête & l'autre aux pieds. Femme, lui dirent-ils, pourquoi pleurez-vous? Elle leur répondit : C'eſt qu'ils ont enlevé mon Seigneur, & je ne ſais où ils l'ont mis. Se retournant après ces paroles, elle vit Jéſus qui était là, mais elle ne le reconnaiſſait point. Jéſus lui

BOSTON PUBLIC LIBRARY

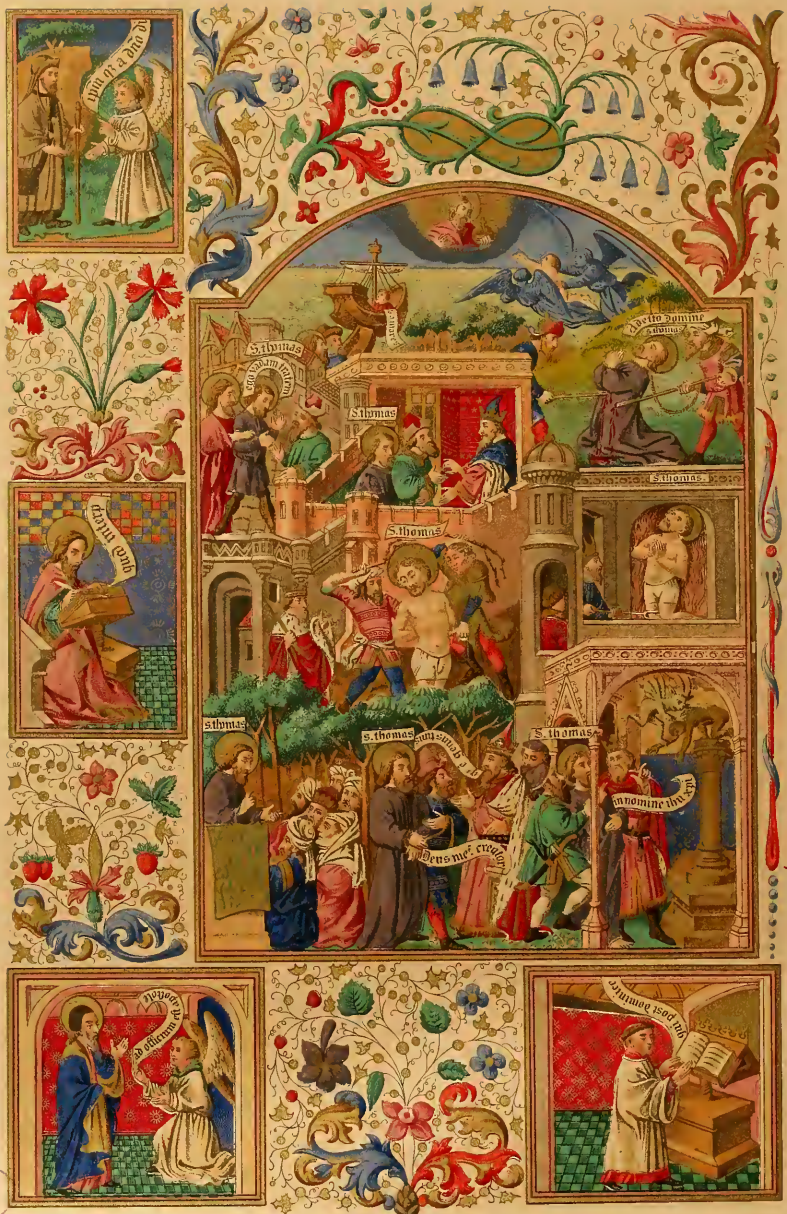
dit : Femme, qu'avez-vous à pleurer? Que cherchez-vous? Elle, croyant que c'était le jardinier, lui dit : Si c'eſt vous qui l'avez enlevé, dites-moi où vous l'avez mis & je l'emporterai. Jéſus lui dit : Marie! Auſſitôt elle ſe retourna, & lui dit : Rabboni! ce qui ſignifie mon maître. Mais Jéſus lui dit : Ne me touchez point, car je ne ſuis pas encore monté vers mon Père. Mais allez trouver mes frères, & dites-leur de ma part : Je

BOSTON PUBLIC LIBRARY

monte vers mon Père, qui eſt auſſi votre Père, vers mon Dieu qui eſt auſſi votre Dieu. Marie-Madeleine vint donc annoncer aux diſciples qu'elle avait vu le Seigneur, & qu'il lui avait dit ces choſes.



BOSTON PUBLIC LIBRARY



BOSTON PUBLIC LIBRARY

DE QUASIMODO

ÉVANGILE SELON ST. JEAN

En ce temps-là, ſur le ſoir du même jour, qui était le premier de la ſemaine, les portes du lieu où les diſciples ſe tenaient aſſem-

BOSTON PUBLIC LIBRARY

blés, dans la crainte des Juifs, étant fermées, Jéſus vint, parut au milieu d'eux, & leur dit : La paix ſoit avec vous. Après ces paroles, il leur montra ſes mains et ſon côté. A la vue du Seigneur, les diſciples furent remplis d'une grande joie. Il leur dit donc encore une fois : La paix soit avec vous. Comme mon père m'a envoyé, ainsi je vous envoie moi-même. A ces mots, il souffla ſur eux, leur diſant : Recevez le Saint-Eſprit ; les péchés ſeront remis à ceux à qui vous les remettrez, & ils ſeront retenus à

BOSTON PUBLIC LIBRARY

ceux à qui vous les retiendrez. Or, Thomas, l'un des douze apôtres, appelé Didyme, n'était pas avec eux, lorſque Jéſus vint. Les autres diſciples lui dirent donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur répondit : Si je ne vois la marque des clous dans ſes mains, & si je ne mets ma main dans la plaie de ſon côté & mon doigt dans le trou des clous, je ne croirai point. Huit jours après, les diſciples étaient encore dans le même lieu; & Thomas s'y trouvait avec eux; Jéſus vint, les portes étant

BOSTON PUBLIC LIBRARY

fermées, et paraiſſant au milieu d'eux, il leur dit : La paix ſoit avec vous. Puis s'adreſſant à Thomas : Portez ici votre doigt, & conſidérez mes mains ; approchez auſſi votre main et la mettez dans mon côté, & ne ſoyez plus incrédule, mais fidèle. Thomas répondit, & lui dit : Mon Seigneur & mon Dieu ! Jéſus lui dit : Vous avez cru, Thomas, parce que vous m'avez vu ; heureux ceux qui ne m'ont point vu, & qui ont cru ! Jéſus a fait, en préſence de ſes difciples, beaucoup d'autres miracles qui ne ſont

BOSTON PUBLIC LIBRARY

point écrits dans ce livre. Mais ceux ci ſont écrits, afin que vous croyiez que Jéſus eſt le Chriſt, Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en ſon nom.

PUBLIC
LIBRARY

BOSTON PUBLIC LIBRARY

Table

DE LA

PREMIÈRE PARTIE

Faux Titre	I
Titre	II
Nom du Souſcripteur	
Chiffre ou Armoiries	
Souvenirs de famille	III à VI
La vie profane & la vie ſpirituelle	VII
CALENDRIER	IX
Titre des Évangiles	XXXV
La Trinité	XXXVI

PUBLIC LIBRARY

St Mathieu & ſa lég. XXXVII
St Marc & ſa légende XXXVIII
St Luc & ſa légende XXXIX
Saint Jean & ſa légende XL
Première Partie XLII
Génération du Verbe 1
Le premier dim. de l'AVENT 5
Le deuxième id. 9
Le troiſième id. 13
Le quatrième id. 17
Le ſaint jour de NOEL 21
L'Octave de la NATIVITÉ 25
La CIRCONCISION 29
Le dim. entre la Circonciſion & l'Épiphanie 31
L'ÉPIPHANIE 33

BOSTON PUBLIC LIBRARY

La dim. dans l'oct. de l'Épiph. 37
Le deux. dim. après l'Épiphan. 41
Le troisième id. 45
Le quatrième id. 51
Le cinquième id. 53
Le sixième id. 57
La SEPTUAGÉSIME 61
La SEXAGÉSIME 67
La QUINQUAGÉSIME 73
Le Mercredi des CENDRES 77
Le premier dimanche de CARÊME 79
Le deuxième id. 83
Le troisième id. 87
Le quatrième id. 93
Le dimanche de la PASSION 97

BOSTON PUBLIC LIBRARY

IV

Le dim. des RAMEAUX 103

Faux Titre de la Paſſion 107

Titre 108

La PASSION 109

Le JEUDI Saint 151

Le ſaint jour de PAQUES 157

Le JEUDI de PAQUES 161

Le dimanche de la QUASIMODO 165

PUBLIC LIBRARY

376 B